

# SILVER CREST®



## TO GO SMOOTHIE MAKER / SMOOTHIE-MAKER TO GO BLENDER À SMOOTHIE SSMA 67 B2

(GB) (IE)

### TO GO SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

(FR) (BE)

### BLENDER À SMOOTHIE

Mode d'emploi

(CZ)

### PŘENOSNÝ SMOOTHIE MIXÉR

Návod k obsluze

(SK)

### SMOOTHIE MIXÉR

Návod na obsluhu

(DK)

### SMOOTHIE MAKER TO-GO

Betjeningsvejledning

(HU)

### SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ ELVITELRE

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

### SMOOTHIE-MAKER TO GO

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

### SMOOTHIE-MAKER TO GO

Gebruiksaanwijzing

(PL)

### MIKSER SMOOTHIE TO GO

Instrukcja obsługi

(ES)

### BATIDORA PORTÁTIL

Instrucciones de uso

(IT)

### FRULLATORE PER SMOOTHIE CON BICCHIERE PORTATILE

Istruzioni per l'uso

IAN 466023\_2404

(DE) (FR) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

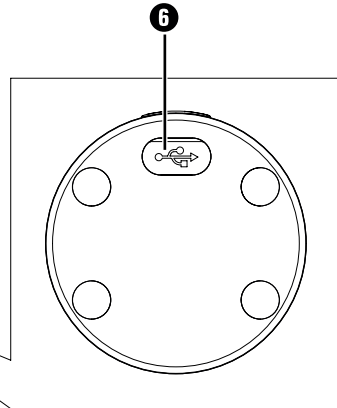
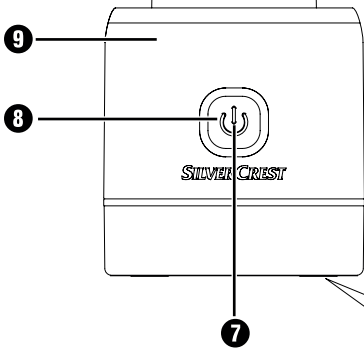
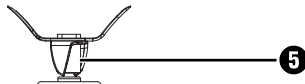
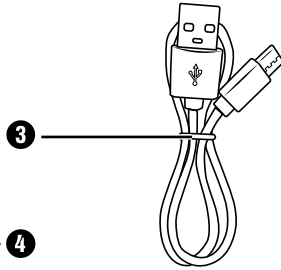
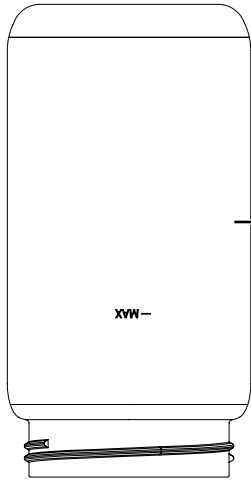
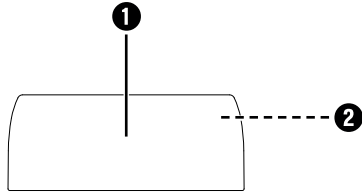
IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	45
CZ	Návod k obsluze	Strana	59
PL	Instrukcja obsługi	Strona	73
SK	Návod na obsluhu	Strana	87
ES	Instrucciones de uso	Página	101
DK	Betjeningsvejledning	Side	115
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	129
HU	Használati utasítás	Oldal	143



## Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Proper use</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Notes on trademarks</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Warnings and symbols used</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Safety information</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Package contents</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Appliance description</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Before first use</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Charging the integrated battery</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Preparing ingredients</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Operation</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Cleaning</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Storage</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Troubleshooting</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Ordering replacement parts</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>11</b>
Disposal of the appliance . . . . .	11
Disposal of the packaging . . . . .	11
<b>Appendix</b> . . . . .	<b>12</b>
Technical specifications . . . . .	12
Kompernass Handels GmbH warranty . . . . .	12
Service . . . . .	13
Importer . . . . .	13

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Proper use

This appliance is exclusively for chopping fruits together with liquid to make smoothies. This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial purposes.

## Notes on trademarks



USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<p><b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.</p>
--	--

	<p><b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.</p>
	<p><b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p><b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.</p>
	<p><b>Note:</b> A note provides additional information that will assist you in using the appliance.</p>
	<p>Read the instructions.</p>
	<p>DC current/voltage.</p>
	<p>Removable power supply.</p>
	<p>Protection class III (protection through extra-low voltage).</p>
	<p>All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.</p>
	<p>Suitable for dishwashers.</p>
	<p>Press the button <b>7</b> twice to start the appliance.</p>

## **Safety information**

### **⚠ DANGER!**

- ▶ Connect the USB power adapter only to a properly installed and earthed mains socket. Ensure that the power supply corresponds with the specifications on the type plate of the USB power adapter.
- ▶ Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot get caught or damaged.
- ▶ Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- ▶ Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- ▶ Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.
- ▶ Do not use the appliance if the charging cable or accessories are defective, if the appliance is not working properly, or if it has been dropped. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- ▶ Never immerse the motor unit in water or other liquids.

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Always disconnect the appliance from the USB power supply before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ This appliance is not suitable for use by children. The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Store the appliance and accessories somewhere out of reach of children.
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

- ▶ Use only the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- ▶ Warning: The cross blade is very sharp! Clean with care.
- ▶ Warning: The blade is very sharp! Therefore, be very careful when removing the blender jug.
- ▶ Warning: The cross blade is very sharp! Leave the blender jug on the appliance during charging.
- ▶ Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise, there is a risk of serious injury!
- ▶ Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the appliance is switched off! The appliance may continue to run for a short time after it has been switched off!

## **⚠ WARNING!**

### **SAFETY GUIDELINES FOR RECHARGEABLE BATTERIES**

- ▶ The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery.
- ▶ This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- ▶ The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- ▶ Do not throw the appliance into an open fire.
- ▶ Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- ▶ Never leave the appliance unattended during charging.

**⚠ ATTENTION!**

- ▶ When using a USB power adapter, the mains power socket used must always be easily accessible so that the USB power adapter can be quickly removed from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power adapter.
- ▶ Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- ▶ Keep the appliance away from heat sources (radiators, ovens, etc.) and do not expose it to extreme temperature fluctuations.
- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- ▶ Never fill the appliance with hard ingredients such as ice cubes, nuts, stalks, large grains or seeds!
- ▶ Never fill the appliance with hot ingredients!
- ▶ Do not run the appliance while empty.
- ▶ Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.



## Package contents

The product includes the following components:

- To go smoothie maker
- Lid
- USB charging cable (USB type A to USB type C)
- Operating instructions

**⚠ WARNING!** Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

**ⓘ Note:** Check the package for completeness and signs of visible damage. If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the customer service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

(For illustrations, see the fold-out page)

- 1 Lid
- 2 Sealing ring
- 3 USB charging cable (USB type-A to USB type-C)
- 4 Blender jug (can also be used as a drinking cup)
- 5 Cross blade
- 6 USB-C socket
- 7 On/Off button
- 8 Indicator light (integrated in the pressure switch)
- 9 Motor unit

## Before first use

- 1) Charge the battery as described in the section **Charging the integrated battery**.
- 2) Clean all components as described in the section **Cleaning and care**. Ensure that all parts are completely dry.

The appliance is now ready for use.

## Charging the integrated battery

**⚠ DANGER!** Risk of fatal electric shock! Charge the appliance indoors in dry locations away from water. Do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

**⚠ CAUTION!** The blade is extremely sharp! Therefore, be careful when charging the battery and make sure that the blender jug **5** is screwed on.

**ⓘ Note:** The integrated battery must be completely charged before using the appliance.

The USB charging cable **3** and the USB-C socket **6** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.

Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V  $\overline{=}$  and a maximum output current of 1 A.

Use only the supplied USB charging cable **3** to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable **3** from the appliance when charging is complete.

The appliance cannot be operated during charging.

Do not charge the appliance immediately after use. Allow the appliance to cool down for about 3–5 minutes before charging it.

- 1) Make sure that the blender jug **4** is firmly attached and the appliance is switched off. The indicator light **8** must be off.
- 2) Open the protective cap of the USB-C socket **6** and connect the USB-C plug of the USB charging cable **3** to the USB-C socket **6** on the appliance.
- 3) Connect the USB-A plug of the USB charging cable **3** to a suitable mains adapter.
- 4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.
- 5) The charging status is indicated by the indicator light **8** as follows:

Indicator light <b>8</b>	Charge level
Flashes red 10 times	Low battery. Recharge immediately.
Lights up continuously red	Battery is charging.
Lights up continuously white	Battery fully charged.

- 6) Unplug the power adapter from the socket and disconnect the USB charging cable **3** from the appliance when the battery is fully charged.
- 7) Close the USB-C socket **6** of the appliance again with the protective cap.

## Preparing ingredients

- Remove peels, such as orange peel or the skin of kiwis, and also large, hard seeds and stones, such as in peaches, from the fruit.
  - Cut the food into the smallest possible pieces (approx. 1–2 cm).
- ⚠ **ATTENTION!** The appliance is not suitable for processing hard ingredients, such as frozen fruit, nut shells or ice cubes.

## Operation

- ⓘ **Note:** The unit switches off automatically after 50 seconds. Then let the appliance cool down for approx. 3 - 5 minutes before starting a new cycle.

A smoothie is a kind of “whole-fruit drink”. Whole fruits (except for the peel and seeds) are blended to make smoothies. This helps create a creamy consistency. Taste combinations are almost unlimited when making smoothies: you can also use yoghurt, milk and milk substitutes or juices for smoothies.

A processing time of 50 seconds per cycle is preset. Once the ingredients are chopped to the desired size, stop the cycle by pressing the On/Off button **7**.

For the appliance to work optimally, do not add more ingredients than the MAX mark on the blender jug **4**. Consider the guide values in the table for the mixing ratio of solid food to liquid.

Ingredients	Mixing ratio solid : liquid
Bananas, milk	100 g : 150 ml
Blueberries, strawberries, yoghurt <sup>1</sup>	100 g : 150 ml
Apple, orange juice	50 g : 150 ml
Raspberries, banana, apple juice	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> If you use yoghurt, then add the solid foods first. If possible, do not use stiff yoghurt or stir it until creamy beforehand.

<sup>2</sup> Different solid foods can be mixed to make up the indicated quantity according to the mixing ratio.

- ⓘ **Note:** Processing time may vary depending on the quality and ripeness of the fruit or consistency of the ingredients.

⚠ **CAUTION!** The cross blade **5** is very sharp! Therefore, be careful when removing and attaching the blender jug **4**. Do not remove the motor unit **9** until the cross blade **5** has come to a complete stop.

1) Add the prepared ingredients to the blender jug **4**, first the liquid ingredients and then the fruit.

**i Note:** Never fill the blender jug **4** with ingredients up to more than the MAX mark! The appliance will not be able to process the ingredients.

2) Turn the motor unit **9** around so that the cross blade **5** faces downwards. Place the motor unit **9** on the blender jug **4** and screw it in place clockwise.

**i Note:** A safety mechanism ensures that the appliance can only work when the blender jug **4** is correctly screwed on. If the indicator light **8** flashes red 5 times, it means that the blender jug **4** is not screwed on correctly. The blender jug **4** is seated correctly when the indicator light **8** flashes white 5 times.

3) Press the On/Off button **7** twice to start the appliance. Hold the appliance firmly in your hand. The appliance starts working, the indicator light **8** lights up white.

4) To distribute the ingredients better, you can move the appliance while it chops the food. To do this, hold the appliance in your hand and make sweeping back and forth movements with it (see Fig. 1). Make sure that the blender jug **4** does not come off the motor unit **9**.

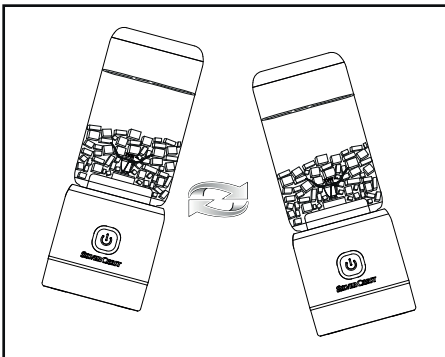


Fig. 1

**i Note:** If the cross blade **5** is blocked, the indicator light **8** lights up alternately 5 times red and 5 times white. Carefully loosen the stuck parts, e.g. using a fork, and restart the appliance. The indicator light **8** lights up white again.

5) Carefully loosen stuck parts using a fork, for example, and then start a new cycle. After 50 seconds, one cycle is completed and the appliance switches off automatically. Wait 3–5 minutes before starting the next cycle to allow the motor to cool down.

6) If you want to stop the chopping process before the appliance is finished, press the On/Off button **7** once. The appliance stops working immediately.

7) Once the chopping process is finished, hold the appliance so that the opening of the blender jug **4** faces upwards and the cross blade **5** on the motor unit **9** faces downwards. Unscrew the motor unit **9** by turning it anticlockwise.

8) You can also use the blender jug **4** as a drinking cup. For transport or storage in the refrigerator, use the supplied lid **1**.

**i Note:** Consume the drink as soon as possible after preparation. Do not store the freshly prepared smoothie for longer than 6 hours, as small chopped ingredients can spoil quickly.

9) Clean the appliance immediately after use as described in the section **Cleaning**.

## Cleaning

**⚠ DANGER!** Risk of fatal electric shock!

Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning. Ensure that no moisture can get into the appliance during cleaning.

Never immerse the motor unit **9** in water or other liquids.

After cleaning, ensure that the appliance is completely dry before using it again!

- ⚠ **CAUTION!** The cross blade ⑤ is very sharp! Clean with care.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not use abrasive or caustic cleaning agents. They can corrode the surface and irreparably damage the appliance.
- Wipe the motor unit ⑨ off with a damp cloth.
- To remove light soiling, fill the blender jug ④ up to the MAX mark with lukewarm water and a drop of washing-up liquid. Then let the appliance run for about 30 seconds as described above. Let the appliance operate for about 30 seconds as described in the section **Operation**. Then unscrew the motor unit ⑨ and tip the rinsing water out of the blender jug ④.
- Rinse only the cross blade ⑤ carefully, if necessary using a scrub brush, under running water. Make sure that no water flows onto the motor unit ⑨, and do not immerse the appliance in water! Tilt the appliance so that only the cross blade ⑤ is in the water jet (see Fig. 2). Cleaning the appliance immediately after use helps to loosen food remains more easily.

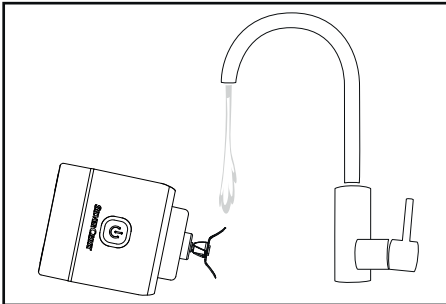


Fig. 2

- Pull the sealing ring ② out of the lid ①. If necessary, use a narrow, blunt object to help you. Clean the sealing ring ② with washing-up water. Replace it when it is completely dry.

- Clean the blender jug ④ and the lid ① in washing-up water. Afterwards, rinse them with fresh water to remove any detergent residues.

**i Note:**



- The blender jug ④ and the lid ① can also be cleaned in the dishwasher. Place the parts, if possible, in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck.

## Storage

- ⚠ **ATTENTION!** Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place without direct sunlight.
- Allow the appliance to dry completely before assembling it.
- Always place the blender jug ④ on the motor unit ⑨ so that the cross blade ⑤ is not exposed.
- To ensure a long battery life, recharge the battery at regular intervals during extended periods of non-use.

## Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	The indicator light ⑧ flashes red 10 times. The battery is empty.	Charge the battery.
	The indicator light ⑧ flashes red 5 times. The blender jug ④ is not screwed on correctly.	Screw the blender jug ④ on properly.
	The appliance has overheated.	Allow the motor to cool for 30 minutes.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The cross blade ⑤ jams during start-up	Pieces too large or not enough liquid.	Cut the fruit into smaller pieces. Top up with liquid up to the MAX mark.
The chopping process is halted	The indicator light ⑧ flashes white 5 times and red 5 times: appliance is overfilled or ingredients are too hard. The cross blade ⑤ is blocked.	Only add soft ingredients in small pieces. Switch off the appliance and remove any excess ingredients. Do not exceed the MAX mark.
Liquid leaks out of the lid ①	The sealing ring ② is not inserted correctly.	Insert the sealing ring ② correctly.

If you are unable to resolve the problem by following the above-mentioned suggestions, please contact the customer service department (see **Service** section).

## Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

### **i** Note:

If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or email.

Always quote the article number (IAN) 466023\_2404 in your order.

Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## Disposal

### Applies only to France:



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

## Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

### **The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



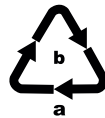
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

## Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

## Appendix

### Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5 V $\equiv$
Input current	max. 1 A
Rated power	67 W
Integrated battery (Li-ion)	2000 mAh / 3.7 V $\equiv$ / 7.4 Wh
Protection class	III /
Blender jug ④	
Capacity	435 ml
Useful volume	300 ml up to the MAX mark



All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

## Kompersnass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 466023\_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 466023\_2404.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 466023\_2404

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)





## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>16</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>16</b>
<b>Hinweise zu Warenzeichen</b> .....	<b>16</b>
<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	<b>16</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>17</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>20</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>20</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>20</b>
<b>Integrierten Akku laden</b> .....	<b>20</b>
<b>Zutaten vorbereiten</b> .....	<b>21</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>21</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>23</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>24</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>24</b>
<b>Ersatzteilbestellung</b> .....	<b>25</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>25</b>
Gerät entsorgen .....	25
Verpackung entsorgen .....	26
<b>Anhang</b> .....	<b>26</b>
Technische Daten .....	26
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	27
Service .....	28
Importeur .....	28

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Früchten zusammen mit Flüssigkeit zur Herstellung von Smoothies. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Hinweise zu Warenzeichen



USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	<b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Bedienungsanleitung beachten
	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet
	Ein-/Aus-Druckschalter <b>7</b> zweimal drücken, um das Gerät zu starten.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR!**

- ▶ Schließen Sie den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder Zubehör defekt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder nachdem es herunter gefallen ist. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

### **WARNUNG!**

- ▶ Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets von der USB-Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbarem Platz auf.

- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbechers vor.
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Lassen Sie den Mixbecher während des Ladevorgangs aufgesetzt.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgeschaltetem Gerät! Das Gerät kann nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nachlaufen!

## **⚠ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS!**

- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- ▶ Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

## ⚠ **ACHTUNG!**

- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Eiswürfel, Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Mixgut oder Flüssigkeit.
- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Smoothie-Maker to go
- Deckel
- USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- Bedienungsanleitung

**⚠ WARNUNG!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

**ⓘ Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- 1 Deckel
- 2 Dichtungsring
- 3 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- 4 Mixbecher (auch als Trinkbecher verwendbar)
- 5 Kreuzmesser
- 6 USB-C-Anschluss
- 7 Ein-/Aus-Druckschalter
- 8 Indikationsleuchte (in dem Druckschalter integriert)
- 9 Motorblock

## Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Integrierten Akku laden

**⚠ GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

**⚠ VORSICHT!** Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Laden des Akkus vor und stellen Sie sicher, dass der Mixbecher **4** aufgeschraubt ist.

**ⓘ Hinweis:** Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel **3** und der USB-C-Anschluss **6** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V  $\overline{=}$  und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **3** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **3** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät nicht direkt nach der Benutzung auf. Lassen Sie das Gerät ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie es aufladen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Mixbecher **4** fest angebracht und das Gerät ausgeschaltet ist. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet nicht.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses **6** und verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **3** mit dem USB-C-Anschluss **6** des Gerätes.
- 3) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **3** mit einem geeigneten Netzadapter.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
- 5) Der Ladezustand wird durch die Indikationsleuchte **8** wie folgt angezeigt:

Indikationsleuchte <b>8</b>	Ladezustand
Blinkt 10 Mal rot	Akku schwach, umgehend aufladen.
Leuchtet durchgehend rot	Akku wird aufgeladen.
Leuchtet durchgehend weiß	Akku vollständig aufgeladen.

- 6) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel **3** vom Gerät ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 7) Verschließen Sie den USB-C-Anschluss **6** des Gerätes wieder mit der Schutzkappe.

## Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis sowie größere, harte Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, von den Früchten.
  - Schneiden Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Stücke (ca. 1–2 cm).
- !** **ACHTUNG!** Das Gerät eignet sich nicht für die Verarbeitung von harten Zutaten, wie z. B. gefrorene Früchte, Nusschalen oder Eiskwürfel.

## Bedienen

- i** **Hinweis:** Das Gerät schaltet sich nach 50 Sekunden automatisch aus. Lassen Sie das Gerät dann ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zyklus starten.

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. Für Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, Milch und Milchersatzprodukte oder Säfte für Smoothies verwenden.

Voreingestellt ist eine Verarbeitungszeit von 50 Sekunden pro Zyklus. Sind die Zutaten bereits vorzeitig wie gewünscht zerkleinert, dann stoppen Sie den Zyklus durch Drücken des Ein-/Aus-Druckschalters **7**.

Damit das Gerät optimal funktioniert, füllen Sie nicht mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein. Beachten Sie die Richtwerte in der Tabelle für das Mischverhältnis von festen Lebensmitteln zu Flüssigkeit:

Zutaten	Mischverhältnis fest : flüssig
Banane, Milch	100 g : 150 ml
Blaubeeren, Erdbeeren, Joghurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Apfel, Orangensaft	50 g : 150 ml
Himbeeren, Banane, Apfelsaft <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Wenn Sie Joghurt verwenden, dann füllen Sie zuerst die festen Lebensmittel ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit keinen stichfesten Joghurt oder rühren Sie ihn ggf. vorher cremig.

<sup>2</sup> Unterschiedliche feste Lebensmittel ergeben insgesamt die jeweils angegebene Menge im Mischverhältnis.



**i Hinweis:** Die Verarbeitungszeit kann je nach Qualität und Reifegrad der Früchte oder Konsistenz der Zutaten variieren.

**⚠ VORSICHT!** Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen und Aufsetzen des Mixbechers **4** vor.

Nehmen Sie den Motorblock **9** erst ab, wenn das Kreuzmesser **5** zum Stillstand gekommen ist.

1) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbecher **4**, zuerst die flüssigen Zutaten und dann die Früchte.

**i Hinweis:** Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen.

2) Drehen Sie den Motorblock **9** so herum, dass das Kreuzmesser **5** nach unten zeigt. Setzen Sie den Motorblock **9** auf den Mixbecher **4** auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

**i Hinweis:** Ein Sicherheitsmechanismus sorgt dafür, dass das Gerät nur bei korrekt aufgeschraubtem Mixbecher **4** funktionieren kann. Wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal rot blinkt, bedeutet das, dass der Mixbecher **4** nicht korrekt aufgeschraubt ist. Der Mixbecher **4** sitzt richtig, wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal weiß blinkt.

3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** zweimal um das Gerät zu starten. Halten Sie das Gerät dabei fest in der Hand. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Indikationsleuchte **8** leuchtet weiß.

4) Damit sich die Zutaten besser verteilen, können Sie das Gerät bewegen während es die Lebensmittel zerkleinert. Halten Sie das Gerät hierzu in der Hand und führen Sie damit schwenkende Hin- und Her-Bewegungen aus (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass sich der Mixbecher **4** nicht vom Motorblock **9** löst.

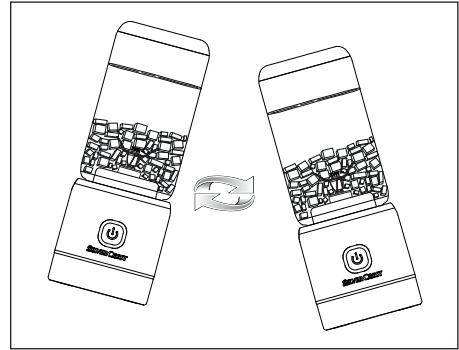


Abb. 1

**i Hinweis:** Wenn das Kreuzmesser **5** blockiert ist, leuchtet die Indikationsleuchte **8** abwechselnd 5 Mal rot und 5 Mal weiß. Lösen Sie die festsitzenden Teile vorsichtig unter Verwendung z. B. einer Gabel und starten dann einen neuen Zyklus. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet wieder weiß.

5) Nach 50 Sekunden ist ein Zyklus durchlaufen und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie den nächsten Zyklus starten, damit der Motor abkühlen kann.

6) Wenn Sie den Zerkleinerungsvorgang vorzeitig abbrechen wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** 1 Mal. Das Gerät hört sofort auf zu arbeiten.

7) Wenn der Zerkleinerungsvorgang beendet ist, halten Sie das Gerät so, dass die Öffnung des Mixbechers **4** nach oben und das Kreuzmesser **5** am Motorblock **9** nach unten zeigt. Schrauben Sie den Motorblock **9** ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

8) Den Mixbecher **4** können Sie auch als Trinkbecher verwenden. Zum Transport oder zur Lagerung im Kühlschrank verwenden Sie den mitgelieferten Deckel **1**.

- ① **Hinweis:** Verzehren Sie das Getränk alsbald nach dem Zubereiten. Lagern Sie den frisch zubereiteten Smoothie nicht länger als 6 Stunden, da zerkleinerte Zutaten schnell verderben können.
- 9) Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach der Verwendung wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

## Reinigen

**⚠ GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!  
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.  
Tauchen Sie den Motorblock **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!

**⚠ VORSICHT!** Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.

⚠ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuern- oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

- Wischen Sie die den Motorblock **9** mit einem feuchten Tuch ab.
- Um leichte Verschmutzungen zu beseitigen, füllen Sie den Mixbecher **4** bis zur MAX-Markierung mit lauwarmem Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Lassen Sie das Gerät wie im Kapitel **Bedienen** beschrieben für ca. 30 Sekunden laufen. Schrauben Sie dann den Motorblock **9** ab und kippen das Spülwasser aus dem Mixbecher **4**.

- Spülen Sie nur das Kreuzmesser **5** vorsichtig, ggf. mit einer Spülbürste, unter fließendem Wasser. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser auf den Motorblock **9** fließt und tauchen das Gerät nicht in Wasser! Kippen Sie das Gerät so, dass nur das Kreuzmesser **5** in den Wasserstrahl hineinragt (siehe Abb. 2). Wenn Sie die Reinigung direkt nach der Verwendung durchführen, dann lassen sich Verschmutzungen leichter lösen.

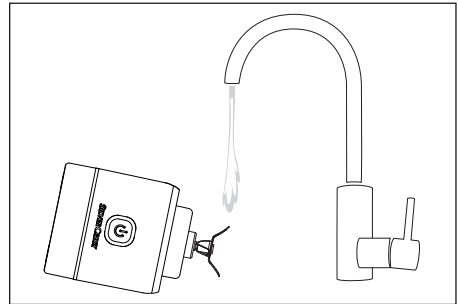


Abb. 2

- Ziehen Sie den Dichtungsring **2** aus dem Deckel **1**. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie den Dichtungsring **2** mit Spülwasser. Setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.
- Reinigen Sie den Mixbecher **4** und den Deckel **1** in Spülwasser. Spülen Sie sie danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

① **Hinweis:**



Der Mixbecher **4** und der Deckel **1** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird.

## Aufbewahren

ⓘ **ACHTUNG!** Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

■ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenbauen.
- Setzen Sie den Mixbecher ④ auf den Motorblock ⑨, so dass das Kreuzmesser ⑤ nicht frei liegt.
- Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

## Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 10 x rot. Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 x rot. Der Mixbecher ④ ist nicht korrekt aufgeschraubt.	Schrauben Sie den Mixbecher ④ richtig auf.
	Das Gerät ist überhitzt.	Lassen Sie den Motor 30 Minuten abkühlen.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Kreuzmesser ⑤ setzt sich beim Anfahren fest.	Zu große Stücke oder zu wenig Flüssigkeit.	Schneiden Sie die Früchte in kleinere Stücke. Füllen Sie Flüssigkeit bis zur MAX-Markierung nach.
Der Zerkleinerungsvorgang wird unterbrochen.	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 Mal weiß und 5 Mal rot: zu viele oder zu harte Zutaten eingefüllt. Das Kreuzmesser ⑤ ist blockiert.	Nur weiche Zutaten in kleinen Stücken einfüllen. Gerät ausschalten und übermäßige Zutaten entfernen. MAX-Markierung nicht überschreiten.
Aus dem Deckel ① tritt Flüssigkeit aus.	Der Dichtungsring ② ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Dichtungsring ② richtig ein.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

## Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### **i Hinweis:**

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466023\_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Entsorgung

### Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

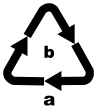


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die

Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

## Anhang

### Technische Daten

<b>Gerät</b>	
Eingangsspannung	5 V $\equiv$
Eingangsstrom	max. 1 A
Nennleistung	67 W
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2000 mAh/ 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Schutzklasse	III / $\diamond$ III
<b>Mixbecher 4</b>	
Fassungsvermögen	435 ml
Nutzvolumen	300 ml bis zur MAX-Markierung



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466023\_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466023\_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 466023\_2404

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>30</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>30</b>
<b>Remarques sur les marques commerciales</b> .....	<b>30</b>
<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	<b>30</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>31</b>
<b>Matériel fourni</b> .....	<b>34</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>34</b>
<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>34</b>
<b>Charger la batterie intégrée</b> .....	<b>34</b>
<b>Préparer les ingrédients</b> .....	<b>35</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>35</b>
<b>Nettoyage</b> .....	<b>37</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>38</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>38</b>
<b>Commander des pièces de rechange</b> .....	<b>39</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>39</b>
Recyclage de l'appareil .....	39
Recyclage de l'emballage .....	39
<b>Annexe</b> .....	<b>40</b>
Caractéristiques techniques .....	40
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France .....	40
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique .....	42
Service après-vente .....	43
Importateur .....	43



## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.




Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme


Cet appareil sert uniquement à mixer des fruits avec du liquide pour préparer des smoothies. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.












## Remarques sur les marques commerciales

 USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	<p><b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.</p>
---	--

	<p><b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.</p>
	<p><b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.</p>
	<p><b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.</p>
	<p><b>Remarque :</b> une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.</p>
	<p>Lire le mode d'emploi.</p>
	<p>Courant/tension continu(e).</p>
	<p>Unité d'alimentation amovible.</p>
	<p>Classe de protection III (protection par basse tension)</p>
	<p>Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.</p>
	<p>Elles sont lavables en machine.</p>
	<p>Appuyer 2 fois sur l'interrupteur à pression marche/arrêt <b>7</b> pour démarrer l'appareil.</p>

## Consignes de sécurité

### **⚠ DANGER !**

- ▶ Ne raccordez l'adaptateur secteur USB qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur USB.
- ▶ Veillez à ce que le câble de recharge ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Maintenez l'appareil et le câble de recharge éloignés de surfaces brûlantes.
- ▶ Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage.
- ▶ Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur ou l'accessoire est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement ou lorsqu'il est tombé par terre. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.
- ▶ Ne plongez en aucun cas le bloc moteur dans l'eau ou d'autres liquides.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ Avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché de l'alimentation électrique USB.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- ▶ N'utilisez que les accessoires d'origine de cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- ▶ Attention : la lame en croix est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.
- ▶ Attention : la lame en croix est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous retirez le gobelet.
- ▶ Attention : la lame en croix est extrêmement tranchante ! Laissez le gobelet en place pendant la recharge.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi. Sinon, il y a un risque de blessures !
- ▶ Remplacez les accessoires uniquement lorsque l'entraînement est immobile et que l'appareil est éteint ! Après la mise à l'arrêt, l'appareil peut continuer de fonctionner brièvement !

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES**

- ▶ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- ▶ L'appareil contient une batterie lithium-ion intégrée. Une manipulation incorrecte peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations à risque !
- ▶ Ne pas jeter l'appareil dans des flammes nues.
- ▶ N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la recharge.

## ⚠ **ATTENTION !**

- ▶ Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que l'adaptateur secteur USB puisse être rapidement retiré de la prise secteur en situation d'urgence. Observez pour cela le mode d'emploi de l'adaptateur secteur USB.
- ▶ Pour recharger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de recharge fourni.
- ▶ Tenez l'appareil loin de sources de chaleur (radiateur, four ou autre) et ne l'exposez pas à de fortes fluctuations de température.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ces derniers peuvent endommager la surface.
- ▶ Ne placez jamais d'ingrédients durs tels que des glaçons, des noix, des tiges, de gros grains ou des noyaux dans l'appareil !
- ▶ Ne placez jamais d'ingrédients chauds dans l'appareil !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans ingrédients à mixer ou sans liquide.
- ▶ Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

## Matériel fourni

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Blender à smoothie
- Couvercle
- Câble de recharge USB (USB type A vers USB type C)
- Mode d'emploi

**⚠ AVERTISSEMENT !** Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il existe un risque d'étouffement.

**ⓘ Remarque :** vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Description de l'appareil

(Figure : voir le volet dépliant)

- 1 Couvercle
- 2 Joint d'étanchéité
- 3 Câble de recharge USB (USB type A vers USB type C)
- 4 Gobelet (également utilisable comme gobelet pour boire)
- 5 Lame en croix
- 6 Port USB-C
- 7 Interrupteur à pression marche/arrêt
- 8 Témoin indicateur (intégré dans l'interrupteur à pression)
- 9 Bloc moteur

## Avant la première utilisation

- 1) Chargez la batterie comme décrit au chapitre **Charger la batterie intégrée**.
- 2) Nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre **Nettoyage**. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

## Charger la batterie intégrée

**⚠ DANGER !** Danger de mort par électrocution ! Chargez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

**⚠ PRUDENCE !** La lame en croix **5** est extrêmement tranchante ! Soyez donc prudent lorsque vous chargez la batterie et assurez-vous que le gobelet **4** est bien vissé.

**ⓘ Remarque :** avant d'utiliser l'appareil, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

Le câble de recharge USB **3** et le port USB-C **6** servent uniquement à charger la batterie interne. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.

Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers, offrant une tension de sortie de 5 V  $\overline{=}$  ainsi qu'un courant de sortie d'au max. 1 A.

Utilisez exclusivement le câble de recharge USB **3** livré pour recharger la batterie intégrée. Débranchez le câble de recharge USB **3** de l'appareil une fois l'opération de recharge terminée.

L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en cours de recharge.

Ne rechargez pas l'appareil directement après l'utilisation. Laissez l'appareil refroidir environ 3–5 minutes avant de le recharger.

- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le gobelet **4** est correctement positionné. Le témoin indicateur **8** ne s'allume pas
- 2) Ouvrez le cache de protection du port USB-C **6** et connectez la fiche USB-C du câble de recharge USB **3** au port USB-C **6** de l'appareil.

- 3) Reliez le connecteur USB-A du câble de recharge USB ❸ à un adaptateur secteur adapté.
- 4) Insérez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.
- 5) L'état de charge est indiqué par le témoin indicateur ❸ comme suit :

Témoin indicateur ❸	État de charge
Clignote 10 fois en rouge.	Batterie faible. Recharger immédiatement.
S'allume en rouge en permanence.	La batterie est en cours de recharge.
S'allume en blanc en permanence.	Batterie entièrement rechargée.

- 6) Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et le câble de recharge USB ❸ de l'appareil lorsque la batterie est entièrement rechargée.
- 7) Refermez le port USB-C ❹ de l'appareil avec le cache de protection.

## Préparer les ingrédients

- Retirez les écorces et peaux des fruits, telles que les écorces des oranges ou la peau des kiwis ainsi que les noyaux et pépins durs et plus gros, comme ceux des pêches.
  - Coupez les ingrédients le plus petit possible (env. 1- 2 cm).
- ❗ **ATTENTION !** L'appareil ne convient pas pour transformer des ingrédients solides tels que par ex. des fruits surgelés, coquilles de noix ou des glaçons.

## Utilisation

- ❶ **Remarque :** L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 50 secondes. Laissez ensuite l'appareil refroidir pendant environ 3 à 5 minutes avant de lancer un nouveau cycle.

Un smoothie est une "boisson à base de fruits entiers". La préparation des smoothies fait appel à l'ensemble du fruit, à part la peau et le noyau/les pépins. Ceci permet d'obtenir une consistance crémeuse. Rien ne vient limiter vos goûts personnels lors de la préparation : vous pouvez ainsi utiliser également du yaourt, du lait et des produits de substitution au lait ou des jus pour préparer les smoothies.

La durée de transformation est pré-réglée sur 50 secondes par cycle. Si les ingrédients ont été broyés comme vous le souhaitez avant la fin du temps, arrêtez le cycle en appuyant sur l'interrupteur à pression marche/arrêt ❷.

Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, ne dépassez pas le repère MAX sur le gobelet ❹ lorsque vous le remplissez avec les aliments. Respectez les valeurs indicatives figurant dans le tableau pour le rapport de mélange des aliments solides et des liquides.

Ingrédients	Rapport de mélange solide : liquide
Banane, lait	100 g : 150 ml
Myrtilles, fraises, yaourt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Pomme, jus d'orange	50 g : 150 ml
Framboises, banane, jus de pomme <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Si vous utilisez du yaourt, commencez par remplir le gobelet avec les aliments solides. Dans la mesure du possible, n'utilisez pas de yaourt ferme ou, si nécessaire, mélangez-le au préalable pour le rendre crémeux.

<sup>2</sup> Différents aliments solides donnent au total la quantité indiquée dans les proportions du mélange.

**i Remarque :** La durée de transformation peut varier en fonction de la qualité et du degré de maturité des fruits ou de la consistance des ingrédients.

**⚠ PRUDENCE !** La lame en croix **5** est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous mettez en place et retirez le gobelet **4**. Ne retirez pas le bloc moteur **9** avant que la lame en croix **5** ne se soit arrêtée.

1) Versez les ingrédients préparés dans le gobelet **4**, en commençant par les ingrédients liquides, suivis des fruits.

**i Remarque :** Ne jamais dépasser le repère MAX situé sur le gobelet **4** ! L'appareil ne peut alors plus mélanger correctement les ingrédients.

2) Retournez le bloc moteur **9** de manière à ce que la lame en croix **5** pointe vers le bas. Placez le bloc moteur **9** sur le gobelet **4** et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

**i Remarque :** Un mécanisme de sécurité veille à ce que l'appareil ne puisse fonctionner que si le gobelet **4** est correctement vissé. Un indicateur lumineux **8** qui clignote 5 fois en rouge signifie que le gobelet **4** n'est pas vissé correctement. Le gobelet **4** est correctement positionné lorsque le témoin indicateur **8** clignote 5 fois en blanc.

3) Appuyez 2 fois sur l'interrupteur à pression marche/arrêt **7** pour démarrer l'appareil. Tenez fermement l'appareil dans la main. L'appareil commence à fonctionner, le témoin indicateur **8** s'allume en blanc.

4) Pour que les ingrédients se répartissent mieux, vous pouvez déplacer l'appareil pendant qu'il broie les aliments. Pour ce faire, tenez l'appareil dans la main et effectuez des mouvements de va-et-vient oscillants (voir fig. 1). Veillez à ce que le gobelet **4** ne se détache pas du bloc moteur **9**.

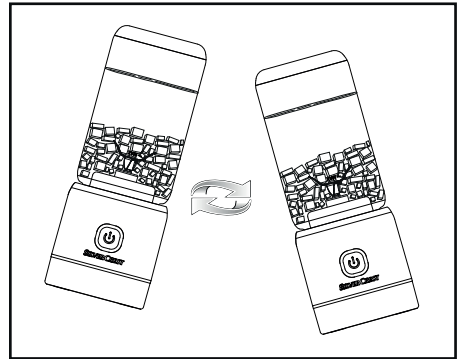


Fig. 1

**i Remarque :** Lorsque la lame en croix **5** est bloquée, le témoin indicateur **8** s'allume en alternance 5 fois en rouge et 5 fois en blanc. Détachez délicatement les pièces coincées à l'aide d'une fourchette par exemple, puis lancez un nouveau cycle. Le témoin indicateur **8** s'allume à nouveau en blanc.

- 5) Un cycle est effectué au bout de 50 secondes et l'appareil s'éteint automatiquement. Patientez 3-5 minutes avant de lancer le cycle suivant afin de permettre au moteur de refroidir.
- 6) Si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de mixage, appuyez 1 fois sur l'interrupteur à pression marche/arrêt **7**. L'appareil cesse immédiatement de fonctionner.
- 7) Dès que vous avez terminé de mixer, tenez l'appareil de manière à ce que l'ouverture du gobelet **4** soit orientée vers le haut et que la lame en croix **5** sur le bloc moteur **9** soit orientée vers le bas. Dévissez le bloc moteur **9** en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 8) Vous pouvez également utiliser le gobelet **4** comme gobelet à boire. Utilisez le couvercle **1** fourni pour le transport ou le rangement au réfrigérateur.

- ❗ **Remarque :** consommez la boisson immédiatement après l'avoir préparée. Ne conservez pas le smoothie fraîchement préparé plus de 6 heures, car les ingrédients finement broyés peuvent se dénaturer rapidement.
- 9) Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "Nettoyage" immédiatement après l'utilisation.

## Nettoyage

**⚠ DANGER !** Danger de mort par électrocution !

Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.

Ne plongez jamais le bloc-moteur ❹ dans l'eau ou d'autres liquides.

Avant de réutiliser l'appareil après le nettoyage, attendez qu'il soit complètement sec !

**⚠ PRUDENCE !** La lame en croix ❺ est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.

❗ **ATTENTION !** N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.

- Essuyez le bloc-moteur ❹ à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour éliminer les salissures légères, remplissez le gobelet ❹ d'eau tiède avec une goutte de liquide vaisselle jusqu'au repère MAX. Faites fonctionner l'appareil pendant environ 30 secondes comme décrit au chapitre **Utilisation**. Dévissez ensuite le bloc moteur ❹ et videz l'eau de rinçage du gobelet ❹.

- Rincez uniquement la lame en croix ❺ avec précaution, si nécessaire avec une brosse à vaisselle, sous l'eau courante. Veillez alors à ce que l'eau ne coule pas sur le bloc moteur ❹ et ne plongez pas l'appareil dans l'eau ! Inclinez l'appareil de manière à ce que seule la lame en croix ❺ s'engage dans le jet d'eau (voir fig. 2). Les salissures se détachent plus facilement si le nettoyage est effectué directement après l'utilisation.

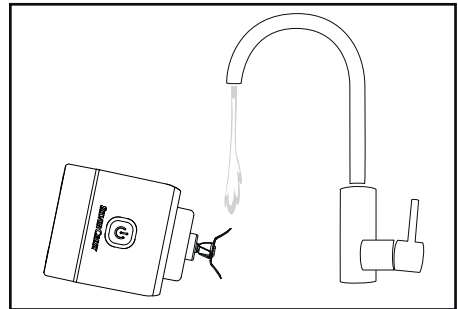


Fig. 2

- Retirez le joint d'étanchéité ❷ du couvercle ❶. Si nécessaire, aidez-vous d'un objet étroit émoussé. Nettoyez le joint d'étanchéité ❷ avec de l'eau de vaisselle. Remettez-le en place une fois complètement sec.
- Nettoyez le gobelet ❹ et le couvercle ❶ dans de l'eau de vaisselle. Rincez ensuite le tout à l'eau claire de manière à ce qu'aucun résidu de liquide vaisselle n'y adhère plus.

❗ **Remarque :**



Le gobelet ❹ et le couvercle ❶ peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle. Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ce qu'aucune pièce ne soit coincée.



## Rangement

- ① **ATTENTION !** Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %
- Rangez l'appareil nettoyé à un endroit propre, non poussiéreux et sec sans exposition directe au soleil.
- Laissez l'appareil entièrement sécher avant de le réassembler.
- Placez le gobelet ④ sur le bloc moteur ⑨ de manière à ce que la lame en croix ⑤ ne reste pas découverte.
- Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie en cas de non-utilisation prolongée.

## Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le témoin indicateur ⑧ clignote 10 x en rouge. La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	Le témoin indicateur ⑧ clignote 5 x en rouge. Le gobelet ④ n'est pas correctement vissé.	Vissez correctement le gobelet ④.
	L'appareil est en surchauffe.	Laissez refroidir le moteur pendant 30 minutes.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
La lame en croix ⑤ se bloque au démarrage.	Morceaux trop gros ou pas assez de liquide.	Coupez les fruits en morceaux plus petits. Remplissez de liquide jusqu'au repère MAX.
Le processus de broyage est interrompu.	Le témoin indicateur ⑧ clignote 5 fois en blanc et 5 fois en rouge : trop d'ingrédients ou des ingrédients trop durs ont été remplis. La lame en croix ⑤ est bloquée.	Remplissez uniquement des ingrédients mous en petits morceaux. Éteindre l'appareil et retirer l'excédent d'ingrédients. Ne pas dépasser le repère MAX.
Du liquide s'échappe du couvercle ①.	Le joint d'étanchéité ② n'est pas correctement mis en place.	Installez l'anneau d'étanchéité ② correctement.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

## Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces de rechange pour ce produit sur [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

### Remarque :

Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.

Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article 466023\_2404.

Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

## Recyclage



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

## Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive

stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

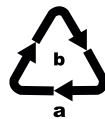


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Valable pour l'Espagne :



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	5 V $\equiv$
Courant d'entrée	max. 1 A
Puissance nominale	67 W
Batterie intégrée (li-ions)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Classe de protection	III / $\diamond$
Gobelet ④	
Contenance	435 ml
Volume utile	300 ml jusqu'au repère MAX



Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 466023\_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 466023\_2404.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 466023\_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 466023\_2404.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 466023\_2404

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>46</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met de bestemming</b> .....	<b>46</b>
<b>Informatie over handelsmerken</b> .....	<b>46</b>
<b>Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen</b> .....	<b>46</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>47</b>
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>50</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b> .....	<b>50</b>
<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	<b>50</b>
<b>Ingebouwde accu opladen</b> .....	<b>50</b>
<b>Ingrediënten klaarmaken</b> .....	<b>51</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>51</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>53</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>54</b>
<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>54</b>
<b>Vervangingsonderdelen bestellen</b> .....	<b>55</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>55</b>
Apparaat afvoeren .....	55
Verpakking afvoeren .....	55
<b>Bijlage</b> .....	<b>56</b>
Technische gegevens .....	56
Garantie van Kompernaß Handels GmbH .....	56
Service .....	57
Importeur .....	57



## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het fijnhakken van vruchten samen met vloeistof voor het maken van smoothies. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

## Informatie over handelsmerken



USB® is een wettig gedeponieerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponieerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<p><b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.</p>
--	---

	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>Opmerking:</b> een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.</p>
	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning.</p>
	<p>Afneembare voedingsunit.</p>
	<p>Beschermingsklasse III (bescherming door extra lage spanning)</p>
	<p>Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met voedingsmiddelen, zijn levensmiddelveilig.</p>
	<p>Vaatwasmachinebestendig.</p>
	<p>Aan-/uit drukschakelaar <b>7</b> 2 keer indrukken om het apparaat te starten.</p>

## Veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR!**

- ▶ Sluit de USB-netvoedingsadapter alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van de USB-netvoedingsadapter.
- ▶ Let erop dat de laadkabel niet nat of vochtig wordt. Leg de kabel zodanig, dat deze niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Houd het apparaat en de laadkabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- ▶ Schakel het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan de reiniging uit.
- ▶ Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door gekwalificeerde vaklui.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer de laadkabel of accessoires defect zijn, wanneer het apparaat niet correct werkt of wanneer het is gevallen. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- ▶ Dompel het motorblok in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

### **WAARSCHUWING!**

- ▶ Koppel het apparaat los van de USB-stroomvoorziening voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- ▶ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Bewaar het apparaat en de accessoires op een voor kinderen onbereikbare plaats.

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- ▶ Voorzichtig: het kruismes is zeer scherp! Ga daarom bij het reinigen voorzichtig te werk.
- ▶ Voorzichtig: het kruismes is zeer scherp! Wees daarom voorzichtig bij het afnemen van de mixbeker.
- ▶ Voorzichtig: het kruismes is zeer scherp! Laat de mixbeker tijdens het laden op het motorblok staan.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Anders bestaat er letselgevaar!
- ▶ Verwissel de accessoires alleen als de aandrijving stilstaat en het apparaat is uitgeschakeld! Het apparaat kan na het uitschakelen nog even doorlopen!

## **⚠ WAARSCHUWING!** **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S**

- ▶ Dit apparaat bevat een accu die niet kan worden vervangen.
- ▶ Het apparaat heeft een geïntegreerde lithiumionaccu. Een verkeerde omgang kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!
- ▶ Het apparaat mag niet in open vuur worden gegooid.
- ▶ De accu niet openen of kortsluiten. Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!
- ▶ Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht achter.

**⚠ LET OP!**

- ▶ Bij gebruik van een USB-netvoedingsadapter moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn om in noodgevallen de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact te kunnen trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde laadkabel voor het opladen van het apparaat.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (verwarming, ovens, enz.) en stel het niet bloot aan sterke temperatuurschommelingen.
- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen voor de reiniging van het apparaat. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- ▶ Doe nooit harde ingrediënten zoals ijsklontjes, noten, steeltjes, grote korrels of pitten in het apparaat!
- ▶ Vul het apparaat nooit met hete ingrediënten!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit zonder te mengen product of vloeistof.
- ▶ Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.

## Inhoud van het pakket

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Smoothie-Maker to go
- Deksel
- USB-oplaadkabel (USB type A naar USB type C)
- Gebruiksaanwijzing

**⚠ WAARSCHUWING!** Kinderen mogen het verpakkingsmateriaal niet als speelgoed gebruiken. Er bestaat verstikkingsgevaar.

**ⓘ Opmerking:** controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade. Neem contact op met de servicehotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Apparaatbeschrijving

(afbeelding: zie uitvouwpagina)

- 1 Deksel
- 2 Afdichtingsring
- 3 USB-laadkabel (USB type A naar USB type C)
- 4 Mixbeker (ook als drinkbeker bruikbaar)
- 5 Kruismes
- 6 USB-C-aansluiting
- 7 Aan-/uit drukschakelaar
- 8 Indicatorlampje (in de drukschakelaar geïntegreerd)
- 9 Motorblok

## Vóór het eerste gebruik

- 1) Laad de accu op zoals beschreven in het hoofdstuk **Ingebouwde accu opladen**.
- 2) Maak alle onderdelen schoon zoals beschreven in het hoofdstuk **Reinigen**. Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn.

Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

## Ingebouwde accu opladen

**⚠ GEVAAR!** Levensgevaar door elektrische schok!

Laad het apparaat alleen op in droge binnenruimten en niet in de directe nabijheid van water, bijv. naast of boven een met water gevulde gootsteen.

**⚠ VOORZICHTIG!** Het kruismes **5** is zeer scherp! Ga daarom voorzichtig te werk bij het opladen van de accu en zorg ervoor dat de mixbeker **4** is vastgeschroefd.

**ⓘ Opmerking:** voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet u de ingebouwde accu volledig opladen.

De USB-laadkabel **3** en de USB-C-aansluiting **6** dienen uitsluitend voor het opladen van de interne accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.

Gebruik uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V  $\equiv$  en een uitgangsstroom van max. 1 A om het apparaat op te laden.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-laadkabel **3** om de ingebouwde accu op te laden. Haal altijd de USB-laadkabel **3** uit het apparaat wanneer de accu volledig opgeladen is.

Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

Laad het apparaat niet direct na het gebruik op. Laat het apparaat ca. 3–5 minuten afkoelen voordat u het oplaadt.

- 1) Zorg ervoor dat de mixbeker **4** goed is bevestigd en het apparaat is uitgeschakeld. Het indicatorlampje **8** brandt niet.
- 2) Open de beschermkap van de USB-C-aansluiting **6** en verbind de USB-C-stekker van de USB-laadkabel **3** met de USB-C-aansluiting **6** van het apparaat.

- 3) Verbind de USB-stekker van de USB-laadkabel ③ met een geschikte netvoedingsadapter.
- 4) Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.
- 5) De laadtoestand wordt door het indicatorlampje ⑧ als volgt weergegeven:

Indicatorlampje ⑧	Laadtoestand
Knippert 10 keer rood.	Accuniveau laag. Onmiddellijk opladen.
Brandt permanent rood.	Accu wordt opgeladen.
Brandt permanent wit.	Accu volledig opgeladen.

- 6) Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact en haal de USB-laadkabel ③ uit het apparaat als de accu volledig is opgeladen.
- 7) Sluit de USB-C-aansluiting ⑥ van het apparaat weer met het beschermkapje.

## Ingrediënten klaarmaken

- Verwijder schillen, zoals sinaasappelschillen of de schil van kiwi's alsook grotere, harde kernen en pitten, zoals bij perziken, van de vruchten.
- Snijd de levensmiddelen in zo klein mogelijke stukken (ca. 1-2 cm).

ⓘ **LET OP!** Het apparaat is niet geschikt voor het verwerken van harde ingrediënten, zoals bevroren vruchten, notenschalen of ijsklontjes.

## Bedienen

ⓘ **Opmerking:** Het apparaat gaat na 50 seconden automatisch uit. Laat het apparaat dan ca. 3 - 5 minuten afkoelen voordat u een nieuwe cyclus start.

Een smoothie is een zogenaamde "drank van hele vruchten". Voor smoothies worden hele vruchten verwerkt, op de schil en kern of pit na. Zo ontstaat een lobbige drank. Aan de eigen smaak worden bij de bereiding vrijwel geen beperkingen gesteld: zo kunt u ook yoghurt, melk en melkvervangingsproducten of sappen voor smoothies gebruiken.

Vooraf is een verwerkingstijd van 50 seconden per cyclus ingesteld. Als de ingrediënten al vooraf zoals gewenst zijn fijngehakt, stopt u de cyclus door op de aan-/uit drukschakelaar ⑦ te drukken.

Om ervoor te zorgen dat het apparaat optimaal functioneert, nooit meer ingrediënten dan tot aan de MAX-markering aan de mixbeker ④ doen. Let op de richtwaarden in de tabel voor de mengverhouding tussen vaste levensmiddelen en vloeistof.

Ingrediënten	Mengverhouding vast : vloeibaar
Banaan, melk	100 g : 150 ml
Blauwe bosbessen, aardbeien, yoghurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Appel, sinaasappelsap	50 g : 150 ml
Frambozen, banaan, appelsap <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Als u yoghurt gebruikt, doe er dan eerst de vaste levensmiddelen in. Gebruik indien mogelijk geen te stijve yoghurt of roer deze eventueel vooraf romig.

<sup>2</sup> Verschillende vaste levensmiddelen worden telkens opgeteld tot de aangegeven hoeveelheid in de mengverhouding.

**i Opmerking:** de verwerkingstijd kan afhankelijk van kwaliteit en rijpheid van de vruchten of consistentie van de ingrediënten variëren.

**⚠ VOORZICHTIG!** Het kruismes **5** is zeer scherp! Wees daarom voorzichtig bij het afnemen en plaatsen van de mixbeker **4**. Verwijder het motorblok **9** pas als het kruismes **5** tot stilstand is gekomen.

1) Doe de voorbereide ingrediënten in de mixbeker **4**, eerst de vloeibare ingrediënten en dan de vruchten.

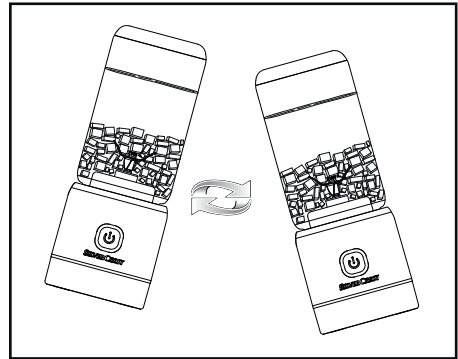
**i Opmerking:** doe nooit meer ingrediënten dan tot aan de MAX-markering in de mixbeker **4**! Het apparaat kan de ingrediënten anders niet meer goed mengen.

2) Draai het motorblok **9** zodanig dat het kruismes **5** omlaag wijst. Plaats het motorblok **9** op de mixbeker **4** en schroef de mixbeker rechtsom vast.

**i Opmerking:** een veiligheidsmechanisme zorgt ervoor dat het apparaat alleen bij een correct opgeschroefde mixbeker **4** kan functioneren. Als het indicatorlampje **8** 5 keer rood knippert, betekent dit dat de mixbeker **4** niet correct is opgeschroefd. De mixbeker **4** zit correct als het indicatorlampje **8** 5 keer wit knippert.

3) Druk 2 keer op de aan-/uit drukschakelaar **7** om het apparaat te starten. Houd het apparaat hierbij stevig in de hand. Het apparaat begint te werken, het indicatorlampje **8** brandt wit.

4) Om ervoor te zorgen dat de ingrediënten beter worden verdeeld, kunt u het apparaat bewegen terwijl het de levensmiddelen fijnhakt. Houd het apparaat hiervoor in de hand en voer hiermee zwenkende heen- en weerbewegingen uit (zie afb. 1). Zorg ervoor dat de mixbeker **4** niet van het motorblok **9** loskomt.



Afb. 1

**i Opmerking:** als het kruismes **5** geblokkeerd is, brandt het indicatorlampje **8** afwisselend 5 keer rood en 5 keer wit. Maak de vastzittende onderdelen voorzichtig los met bijv. een vork en start dan een nieuwe cyclus. Het indicatorlampje **8** brandt weer wit.

5) Na 50 seconden is de cyclus afgewerkt en gaat het apparaat automatisch uit. Wacht 3-5 minuten voordat u de volgende cyclus start, zodat de motor kan afkoelen.

6) Druk 1 keer op de aan-/uit drukschakelaar **7** als u het fijnhakken vroegtijdig wilt afbreken. Het apparaat stopt onmiddellijk met werken.

7) Als het fijnhakken is beëindigd, stopt het apparaat zodanig dat de opening van de mixbeker **4** naar boven en het kruismes **5** op het motorblok **9** omlaag wijst. Schroef het motorblok **9** eraf door het linksom te draaien.

8) De mixbeker **4** kunt u ook als drinkbeker gebruiken. Voor het transport of het bewaren in de koelkast gebruikt u het meegeleverde deksel **1**.

**i Opmerking:** nuttig de drank zo snel mogelijk na het bereiden. Bewaar de vers bereide smoothie niet langer dan 6 uur, omdat fijgehakte ingrediënten snel kunnen bederven.

9) Maak het apparaat onmiddellijk na gebruik schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen".

## Reinigen

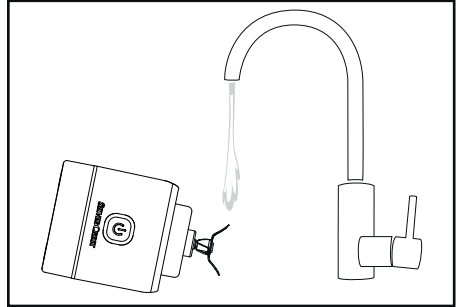
### ⚠ GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!  
Reinig het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit. Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het reinigen. Dompel het motorblok ⑨ nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat het apparaat na de reiniging weer helemaal droog is voordat u het opnieuw in gebruik neemt!

⚠ **VOORZICHTIG!** Het kruismes ⑤ is zeer scherp! Ga daarom bij het reinigen voorzichtig te werk.

⚠ **LET OP!** Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.

- Veeg het motorblok ⑨ af met een vochtige doek.
- Vul de mixbeker ④ tot aan de MAX-markering met lauw water en een druppel afwasmiddel om lichte verontreinigingen te verwijderen. Laat het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **Bedienen** gedurende ca. 30 seconden draaien. Schroef het motorblok ⑨ eraf en giet het zeepsop uit de mixbeker ④.
- Maak alleen het kruismes ⑤ voorzichtig, evt. met een afwasborstel, schoon onder stromend water. Let er daarbij op dat er geen water op het motorblok ⑨ stroomt en dompel het apparaat niet onder in water! Kantel het apparaat zodanig dat alleen het kruismes ⑤ onder de waterstraal komt (zie afb. 2). Als u de reiniging direct na het gebruik uitvoert, komt het vuil gemakkelijker los.



Afb. 2

- Trek de afdichtring ② uit het deksel ①. Gebruik zo nodig een stomp, smal voorwerp als hulpmiddel. Reinig de afdichtring ② met zeepsop. Plaats deze terug als hij volledig is gedroogd.
- Reinig de mixbeker ④ en het deksel ① in mild zeepsop. Spoel daarna af met schoon water, zodat er geen afwasmiddelresten blijven zitten.

### ⓘ **Opmerking:**



De mixbeker ④ en het deksel ① kunnen ook in de vaatwasser worden schoongemaakt. Leg de onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat geen van de onderdelen ingeklemd raakt.



## Opbergen

- ① **LET OP!** Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.
- Berg het gereinigde apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.
- Laat het apparaat volledig opdrogen voordat u het in elkaar zet.
- Plaats de mixbeker ④ zodanig op het motorblok ⑨ dat het kruismes ⑤ niet vrij ligt.
- Laad de accu bij langdurig niet-gebruik regelmatig op om een lange levensduur van de accu te garanderen.

## Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het indicatorlampje ⑧ knippert 10x rood. De accu is leeg.	Laad de accu op.
	Het indicatorlampje ⑧ knippert 5x rood. De mixbeker ④ is niet correct opgeschroefd.	Schroef de mixbeker ④ correct op.
	Het apparaat is oververhit.	Laat de motor 30 minuten afkoelen.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het kruismes ⑤ loopt vast bij het opstarten.	Te grote stukken of te weinig vloeistof.	Snijd de vruchten in kleinere stukken. Vul vloeistof tot aan de MAX-markering bij.
Het fijnhakken wordt onderbroken.	Het indicatorlampje ⑧ knippert 5 keer wit en 5 keer rood: gevuld met te veel of te harde ingrediënten. Het kruismes ⑤ is geblokkeerd.	Vul alleen met alleen zachte ingrediënten in kleine stukjes. Zet het apparaat uit en verwijder overtollige ingrediënten. Overschrijd de MAX-markering niet.
Er komt vloeistof uit het deksel ①.	De afdichting ② is niet correct geplaatst.	Plaats de afdichting ② correct.

Neem contact op met de service als u met de eerder genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

## Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd gemakkelijk op internet nabestellen op [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

### Opmerking:

Mocht u problemen ondervinden met de onlinebestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.

Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 466023\_2404 op.

Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

## Afvoeren

### Geldt alleen voor Frankrijk:



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

## Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

### Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

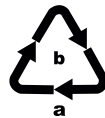


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

## Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

### Voor Spanje geldt:





De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.

## Bijlage

### Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	5 V $\equiv$
Ingangsstroom	max. 1 A
Nominaal vermogen	67 W
Geïntegreerde accu (Li-ion)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Beschermingsklasse	III / 
Mixbeker 	
Capaciteit	435 ml
Nuttig volume	300 ml tot aan MAX-markering



Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met voedingsmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald.

Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitennormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 466023\_2404 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 466023\_2404 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**(BE) Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 466023\_2404

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>60</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>60</b>
<b>Informace o ochranných známkách</b> .....	<b>60</b>
<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	<b>60</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>61</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>64</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>64</b>
<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>64</b>
<b>Nabíjení integrovaného akumulátoru</b> .....	<b>64</b>
<b>Příprava surovin</b> .....	<b>65</b>
<b>Ovládání</b> .....	<b>65</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>66</b>
<b>Uložení</b> .....	<b>67</b>
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>68</b>
<b>Objednávání náhradních dílů</b> .....	<b>69</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>69</b>
Likvidace přístroje .....	69
Likvidace obalu .....	69
<b>Dodatek</b> .....	<b>70</b>
Technické údaje .....	70
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH .....	70
Servis .....	71
Dovozce .....	71

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.




Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením


Tento přístroj slouží výhradně k rozmělnování ovoce spolu s tekutinou pro přípravu smoothie. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určeno ke komerčnímu použití.












## Informace o ochranných známkách

 USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.</p>
---	---

	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.</p>
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.</p>
	<p><b>POZOR!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.</p>
	<p><b>Upozornění:</b> Upozornění označuje doplňující informace, které usnadňují manipulaci s přístrojem.</p>
	<p>Přečtěte si návod.</p>
	<p>Stejnoseměrný proud/napětí.</p>
	<p>Odnímatelná napájecí jednotka.</p>
	<p>Třída ochrany: III (ochrana nízkým napětím)</p>
	<p>Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.</p>
	<p>Lze mýt v myčce na nádobí.</p>
	<p>Přístroj spustíte stisknutím tlačítkového vypínače <b>7</b> 2krát.</p>

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- ▶ Síťový adaptér USB zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku síťového adaptéru USB.
- ▶ Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrý nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- ▶ Přístroj a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.
- ▶ Přístroj po každém použití a před čištěním vypněte.
- ▶ Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel nebo příslušenství vadné, přístroj nefunguje správně nebo spadl na zem. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V žádném případě neponořujte těleso motoru do vody ani jiných kapalin.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- ▶ Přístroj před sestavením, rozebráním nebo čištěním je třeba vždy odpojit od napájení USB.
- ▶ Tento přístroj nesmí používat děti. Přístroj a jeho přípojný kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Přístroj a příslušenství uložte na místě mimo dosah dětí.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.



- ▶ Používejte jen originální příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- ▶ Pozor: Křížový nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při čištění.
- ▶ Pozor: Křížový nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při odnímání pohárku na míchání.
- ▶ Pozor: Křížový nůž je velmi ostrý! Během nabíjení nechte pohárek na míchání nasazený.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte pro jiné účely než pro ty, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Jinak hrozí nebezpečí zranění!
- ▶ Příslušenství vyměňujte pouze tehdy, když je hnací ústrojí úplně zastaveno a přístroj vypnutý! Přístroj může po vypnutí ještě krátkou dobu dobíhat!

## **⚠ VÝSTRAHA!**

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY**

- ▶ Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- ▶ Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- ▶ Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- ▶ Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- ▶ Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

**⚠ POZOR!**

- ▶ Při použití síťového adaptéru USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možné síťový adaptér USB v nebezpečné situaci rychle ze zásuvky vytáhnout. Dodržujte i návod k obsluze síťového adaptéru USB.
- ▶ K nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- ▶ Přístroj uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla (topná tělesa, trouby apod.) a nevystavujte jej extrémním změnám teplot.
- ▶ K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.
- ▶ Přístroj nikdy neplňte tvrdými surovinami jako jsou kostky ledu, ořechy, stonky, velká zrna nebo jádra!
- ▶ Přístroj nikdy neplňte horkými potravinami!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte bez mixované potraviny nebo kapaliny.
- ▶ Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je 50–80 %.

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- přenosný smoothie mixér
- víko
- nabíjecí kabel USB (USB typu A na USB typu C)
- návod k obsluze

**⚠ VÝSTRAHA!** Obalový materiál se nesmí používat jako hračka pro děti. Hrozí nebezpečí udušení.

**ⓘ Upozornění:** Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená. V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 víko
- 2 těsnící kroužek
- 3 nabíjecí kabel USB (USB typu A na USB typu C)
- 4 pohárek na míchání (lze použít i jako nádobu na pití)
- 5 křížový nůž
- 6 port USB-C
- 7 tlačítkový vypínač
- 8 indikační kontrolka (integrována v tlačítkovém vypínači)
- 9 těleso motoru

## Před prvním použitím

- 1) Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole **Nabíjení integrovaného akumulátoru**.
- 2) Vyčistěte veškeré díly tak, jak je popsáno v kapitole **Čištění**. Ujistěte se, že jsou všechny díly úplně suché.

Přístroj je nyní připraven k provozu.

## Nabíjení integrovaného akumulátoru

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

**⚠ OPATRNĚ!** Křížový nůž **5** je velmi ostrý! Při nabíjení akumulátoru buďte opatrní a ujistěte se, že je pohárek na míchání **4** našroubovaný.

**ⓘ Upozornění:** Před použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

Nabíjecí kabel USB **3** a port USB-C **6** slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.

K nabíjení přístroje použijte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V  $\equiv$  a výstupní proud max. 1 A. Pro nabíjení integrovaného akumulátoru použijte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB **3**. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB **3**.

Přístroj nelze během procesu nabíjení používat.

Přístroj nenabíjejte ihned po použití. Přístroj nechte cca 3–5 minut ochladit, než jej nabíjete.

- 1) Ujistěte se, že je pohárek na míchání **4** řádně upevněný a přístroj je vypnutý. Indikační kontrolka **8** nesvítilí
- 2) Otevřete ochrannou krytku portu USB-C **6** a zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB **3** do portu USB-C **6** přístroje.
- 3) Zastrčte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB **3** do vhodného síťového adaptéru.
- 4) Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.
- 5) Stav nabití zobrazuje indikační kontrolka **8** takto:

Indikační kontrolka ⑧	Stav nabití
10krát blikne červeně.	Slabý akumulátor. Ihned nabijte.
Svítil trvale červeně.	Akumulátor se nabíjí.
Svítil trvale bíle.	Akumulátor zcela nabitý.

- 6) Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB ③ z přístroje, když je akumulátor zcela nabitý.
- 7) Konektor USB-C ⑥ přístroje opět uzavřete ochrannou krytkou.

## Příprava surovin

- Odstraňte z ovoce slupky, jako například pomerančová kůra nebo slupka kiwi, tvrdá jádra a pecky, jako např. u broskví.
- Potraviny nakrájejte na co nejmenší kousky (cca 1–2 cm).

⚠ **POZOR!** Přístroj není vhodný ke zpracování tvrdých surovin, jako je např. mražené ovoce, ořechové skořápky nebo kostky ledu.

## Ovládání

ⓘ **Upozornění:** Přístroj se automaticky vypne po 50 sekundách. Přístroj pak nechte cca 3–5 minut ochladit, než spustíte nový cyklus.

Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovoce“. K jeho přípravě se používá celé ovoce kromě slupky a jader. Tím vznikne krémová konzistence. Při přípravě smoothie se nekladou meze fantazii: na smoothie tak můžete použít i jogurt, mléko a mléčné výrobky nebo šřávu.

Je přednastavena doba zpracování 50 sekund na jeden cyklus. Pokud již byly suroviny dříve rozmělněny podle potřeby, zastavte cyklus stisknutím tlačítkového vypínače ⑦.

Aby přístroj optimálně fungoval, neplňte více surovin než po značku MAX na pohárku na míchání ④. Dodržujte směrné hodnoty v tabulce pro směšovací poměr pevných potravin a tekutiny.

Suroviny	Směšovací poměr pevné : kapalné
Banán, mléko	100 g : 150 ml
Borůvky, jahody, jogurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Jablko, pomerančová šřáva	50 g : 150 ml
Maliny, banán, jablečná šřáva <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Použijete-li jogurt, pak nejprve naplňte pevné potraviny. Pokud možno nepoužívejte tuhý jogurt, případně ho nejprve rozmíchejte do krémové konzistence.

<sup>2</sup> Různé pevné potraviny v součtu odpovídají množství uvedenému v jednotlivých směšovacích poměrech.

ⓘ **Upozornění:** Doba zpracování se může lišit v závislosti na kvalitě a zralosti ovoce nebo konzistenci surovin.

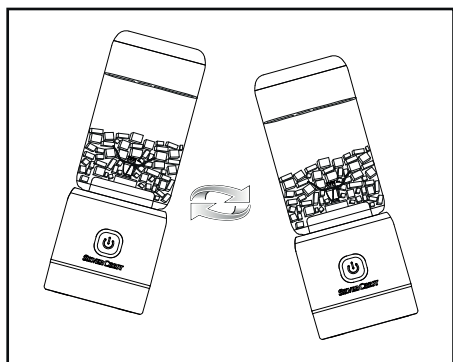
⚠ **OPATRNĚ!** Křížový nůž ⑤ je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při odnímání a nasazování pohárku na míchání ④. Neodstraňujte těleso motoru ⑨, dokud se křížový nůž ⑤ nezastaví.

1) Dejte připravené suroviny do pohárku na míchání ④, nejprve kapalné suroviny a poté ovoce.

ⓘ **Upozornění:** Pohárek na míchání ④ nikdy neplňte surovinami více než po značku MAX! Přístroj pak nemůže suroviny správně promíchat.

2) Otočte těleso motoru ⑨ tak, aby křížový nůž ⑤ směřoval dolů. Nasadte těleso motoru ⑨ na pohárek na míchání ④ a našroubujte jej ve směru hodinových ručiček.

- i Upozornění:** Bezpečnostní mechanismus zajišťuje, že přístroj může pracovat pouze tehdy, když je pohárek na míchání **4** správně našroubovaný. Pokud indikační kontrolka **8** 5krát červeně zabliká, znamená to, že pohárek na míchání **4** není správně našroubovaný. Pohárek na míchání **4** správně sedí, když indikační kontrolka **8** 5krát bíle zabliká.
- 3) Přístroj spustíte stisknutím tlačítkového vypínače **7** 2 krát. Přístroj při tom držte pevně v ruce. Přístroj začne pracovat, indikační kontrolka **8** svítí bíle.
- 4) Pro lepší rozložení surovin můžete přístrojem během rozmělnění potravin pohybovat. Za tímto účelem držte přístroj v ruce a provádějte s ním kývavé pohyby tam a zpět (viz obr. 1). Dbejte na to, aby se pohárek na míchání **4** neuvolnil z tělesa motoru **9**.



Obr. 1

- i Upozornění:** Pokud je křížový nůž **5** zablokován, rozsvítí se indikační kontrolka **8** střídavě 5krát červeně a 5krát bíle. Opatrně uvolněte zaseknuté části např. vidličkou a poté spusťte nový cyklus. Indikační kontrolka **8** svítí opět bíle.
- 5) Po 50 sekundách proběhl cyklus a přístroj se automaticky vypne. Před spuštěním dalšího cyklu počkejte 3–5 minut, aby motor vychladl.

- 6) Pokud chcete proces rozmělnění zastavit dříve, stiskněte 1 krát tlačítkový vypínač **7**. Přístroj ihned přestane pracovat.
- 7) Po ukončení procesu rozmělnění držte přístroj tak, aby otvor pohárku na míchání **4** směřoval nahoru a křížový nůž **5** na tělese motoru **9** dolů. Odšroubujte těleso motoru **9** otáčením proti směru hodinových ručiček.
- 8) Pohárek na míchání **4** můžete použít také jako nádobu na pití. Pro přepravu nebo skladování v chladničce použijte dodané víko **1**.
- i Upozornění:** Nápoj zkonzumujte ihned po jeho přípravě. Čerstvě připravené smoothie neskladujte déle než 6 hodin, protože rozmělněné suroviny se mohou rychle zkazit.
- 9) Přístroj ihned po použití vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

## Čištění

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!

Přístroj nečistěte během nabíjení. Před každým čištěním přístroj vypněte. Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do přístroje vlhkost.

Neponořujte těleso motoru **9** nikdy do vody nebo jiných kapalin.

Než přístroj po čištění znovu začnete používat, musí být zcela vyschlý!

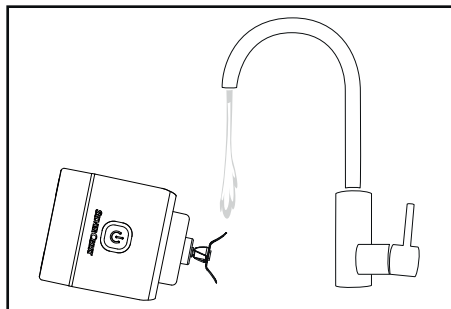
**⚠ OPATRNĚ!** Křížový nůž **5** je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při čištění.

**⚠ POZOR!** Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.

■ Očistěte těleso motoru **9** vlhkým hadříkem.

■ Chcete-li odstranit lehké nečistoty, naplňte pohárek na míchání **4** po značku MAX vlažnou vodou s kapkou mycího prostředku. Přístroj nechte běžet cca 30 sekund, jak je popsáno v kapitole **Obsluha**. Poté odšroubujte těleso motoru **9** a vylijte oplačovací vodu z pohárku na míchání **4**.

- Pod tekoucí vodou opláchněte opatrně pouze křížový nůž ⑤, v případě potřeby použijte kartáč na nádobí. Dbejte na to, aby se na těleso motoru ⑨ nedostala voda, a neponořujte přístroj do vody! Nakloňte přístroj tak, aby se v proudu vody nacházel pouze křížový nůž ⑤ (viz obr. 2). Pokud jej budete čistit ihned po použití, nečistoty se budou lépe odstraňovat.



Obr. 2

- Stáhněte těsnicí kroužek ② z víka ①. Případně si pomozte tupým, úzkým předmětem. Těsnicí kroužek ② vyčistěte oplachovací vodou. Nasaďte jej zpět, až když bude zcela suchý.
- Vyčistěte pohárek na míchání ④ a víko ① v oplachovací vodě. Poté opláchněte čistou vodou, aby na nich nezůstaly zbytky mycího prostředku.

### **i** Upozornění:



Pohárek na míchání ④ a víko ① lze čistit i v myčce nádobí. Dle možnosti položte díly do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se žádný z dílů nezaklínil.

## Uložení

- ① **POZOR!** Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je 50–80 %.
- Uchovávejte vyčištěný přístroj na čistém, bezprašném a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- Před sestavením nechte přístroj zcela vyschnout.
- Nasaďte pohárek na míchání ④ na těleso motoru ⑨, aby křížový nůž ⑤ nebyl odkrytý.
- Akumulátor při delším nepoužívání v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

## Odstranění závad

Závada	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Indikační kontrolka <b>8</b> blikne 10× červeně. Akumulátor je vybitý.	Akumulátor nabijte.
	Indikační kontrolka <b>8</b> blikne 5× červeně. Pohárek na míchání <b>4</b> není správně našroubovaný.	Řádně našroubujte pohárek na míchání <b>4</b> .
	Přístroj je přehřátý.	Nechte motor ochladit po dobu 30 minut.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na servis.
Křížový nůž <b>5</b> se během rozjezdu zasekne.	Příliš velké kusy nebo příliš málo kapaliny.	Ovoce nakrájejte na menší kousky. Doplňte kapalinu až po značku MAX.
Postup rozmělnění se přeruší.	Indikační kontrolka <b>8</b> 5krát blikne bíle a 5krát červeně: příliš mnoho nebo příliš tvrdé naplněné suroviny. Křížový nůž <b>5</b> je blokován.	Plňte pouze měkké suroviny po malých kouscích. Vypněte přístroj a odstraňte přebytečné suroviny. Nepřekračujte značku MAX.
Z víka <b>1</b> vytéká kapalina.	Těsnicí kroužek <b>2</b> není správně nasazen.	Těsnicí kroužek <b>2</b> správně nasadíte.

Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola **Servis**).

## Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

### ⓘ Upozornění:

Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.

Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 466023\_2404.

Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

## Likvidace

### Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

## Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

### Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

## Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Pro Španělsko platí:



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.




Obal obsahuje plast a/nebo kov.



## Dodatek

### Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5 V $\equiv$
Vstupní proud	max. 1 A
Jmenovitý výkon	67 W
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Třída ochrany	III / 
Pohárek na míchání ④	
Kapacita nádoby	435 ml
Užitečný objem	300 ml až po značku MAX



Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravu nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 466023\_2404 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 466023\_2404 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 466023\_2404

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>74</b>
<b>Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>74</b>
<b>Uwagi dotyczące znaków towarowych</b> .....	<b>74</b>
<b>Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole</b> .....	<b>74</b>
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>75</b>
<b>Zawartość zestawu</b> .....	<b>78</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>78</b>
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	<b>78</b>
<b>Ładowanie wbudowanego akumulatora</b> .....	<b>78</b>
<b>Przygotowanie składników</b> .....	<b>79</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>79</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>81</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>82</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>83</b>
<b>Zamawianie części zamiennych</b> .....	<b>84</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>84</b>
Utylizacja urządzenia .....	84
Utylizacja opakowania .....	85
<b>Załącznik</b> .....	<b>85</b>
Dane techniczne .....	85
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH .....	85
Serwis .....	86
Importer .....	86

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.




Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne

wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem


To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania owoców razem z ciecżą do robienia smoothie. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych.












## Uwagi dotyczące znaków towarowych

 USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.

## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
---	---

	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
	<p><b>PRZESTROGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.</p>
	<p><b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.</p>
	<p><b>Wskazówka:</b> wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.</p>
	<p>Przeczytaj instrukcję.</p>
	<p>Prąd/napięcie stałe.</p>
	<p>Demontowany zasilacz.</p>
	<p>Klasa ochronności III / (ochrona przez niskie napięcie)</p>
	<p>Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z produktami spożywczymi są do tego odpowiednio dopuszczone.</p>
	<p>Przystosowane do zmywania w zmywarce.</p>
	<p>Naciśnij przycisk do włączania/wyłączania <b>2</b> razy, aby uruchomić urządzenie.</p>

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- ▶ Podłączaj zasilacz sieciowy USB tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego USB.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.
- ▶ Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- ▶ Nie używaj urządzenia, jeśli kabel ładowania lub akcesoria są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub urządzenie upadło. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj bloku silnika w wodzie ani żadnej innej cieczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania elektrycznego USB.
- ▶ Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Przechowywać urządzenia i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych bądź umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- ▶ Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- ▶ Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Dlatego podczas zdejmowania kubka do mieszania należy zachować ostrożność.
- ▶ Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Kubek do mieszania musi być założony podczas ładowania.
- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji obsługi. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Akcesoria wymieniaj wyłącznie po zatrzymaniu napędu oraz po wyłączeniu urządzenia! Urządzenie po wyłączeniu może jeszcze pracować przez pewien czas!

## **⚠ OSTRZEŻENIE! WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW**

- ▶ To urządzenie ma niewymienny akumulator.
- ▶ Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ▶ Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
- ▶ Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- ▶ Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

## ⚠ **UWAGA!**

- ▶ W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego USB wykorzystywane gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy USB można było szybko wyjąć z gniazda zasilania. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza sieciowego USB.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- ▶ Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła (grzejników, pieców itp.) i nie narażać go na duże wahania temperatury.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- ▶ Nigdy nie wkładaj do urządzenia twardych składników, takich jak kostki lodu, orzechy, łydgi, duże ziarna czy pestki!
- ▶ Nie nalewaj do urządzenia żadnych gorących składników!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia bez mieszanego produktu lub cieczy.
- ▶ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 a 80%.



## Zawartość zestawu

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Mikser smoothie to go
- Pokrywka
- Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- Instrukcja obsługi

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Elementów opakowania nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

**ⓘ Wskazówka:** sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń. W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (zob. rozdział **Serwis**).

## Opis urządzenia

(Rysunek - patrz rozkładana okładka)

- 1 Pokrywka
- 2 Pierścień uszczelniający
- 3 Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- 4 Kubek do mieszania (również do zastosowania jako kubek do picia)
- 5 Ostrze krzyżowe
- 6 Gniazdo USB-C
- 7 Przycisk do włączania/wyłączania
- 8 Lampka kontrolna (wbudowana w przycisk)
- 9 Blok silnika

## Przed pierwszym użyciem

- 1) Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale **Ładowanie zintegrowanego akumulatora**.
- 2) Oczyszcz wszystkie części, jak opisano w rozdz. **Czyszczenie**. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

## Ładowanie wbudowanego akumulatora

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

**⚠ PRZESTROGA!** Ostrze krzyżowe **5** jest bardzo ostre! Podczas ładowania akumulatora należy postępować ostrożnie i upewnić się, że kubek do mieszania **4** jest przykręcony.

**ⓘ Wskazówka:** przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

Kabel ładowania USB **3** oraz gniazdo USB-C **6** służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.

Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V  $\equiv$  i prądzie wyjściowym maks. 1 A. Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB **3**. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB **3** od urządzenia.

W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.

Nie ładuj urządzenia bezpośrednio po użyciu. Przed naładowaniem pozostaw urządzenie na ok. 3–5 minut do ostygnięcia.

- 1) Upewnij się, że kubek do mieszania ④ jest dobrze zamocowany, a urządzenie jest wyłączone. Lampka kontrolna ⑧ nie świeci
- 2) Otwórz pokrywkę ochronną gniazda USB C ⑥ i połącz wtyczkę USB-C kabla ładowania USB ③ z gniazdem USB C ⑥ urządzenia.
- 3) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB ③ do odpowiedniego zasilacza sieciowego.
- 4) Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.
- 5) Stan naładowania jest przez lampkę kontrolną ⑧ w następujący sposób:

Lampka kontrolna ⑧	Stan naładowania
Miga 10 razy na czerwono.	Rozładowany akumulator. Niezwłocznie naładować.
Świeci ciągle na czerwono.	Akumulator jest ładowany.
Świeci ciągle na biało.	Akumulator w pełni naładowany.

- 6) Odłącz zasilacz sieciowy z gniazda zasilania, a kabel ładowania USB ③ od urządzenia po całkowitym naładowaniu akumulatora.
- 7) Zamknij gniazdo USB C ⑥ urządzenia ponownie pokrywką ochronną.

## Przygotowanie składników

- Obierz owoce z łupin, np. pomarańcze czy kiwi ze skórki, a także usuń większe twarde pestki, jak w brzoskwiniach.
  - Pokrój produkty spożywcze na najmniejsze kawałki (ok. 1–2 cm).
- ❗ **UWAGA!** Urządzenie nie jest przeznaczone do przetwarzania twardych składników, np. mrożonych owoców, łupin orzechów lub kostek lodu.

## Obsługa

- ❗ **Wskazówka:** Urządzenie wyłącza się automatycznie po 50 sekundach. Następnie pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez około 3-5 minut przed rozpoczęciem nowego cyklu.

Smoothie to zmiksowany i schłodzony napój na bazie owoców. Do smoothie używa się całych owoców, oprócz łupin i pestek. Powstaje napój o kremowej konsystencji. Nie ma właściwie żadnych ograniczeń w tworzeniu własnych smaków: do smoothie można używać także jogurtu, mleka i substytutów mleka bądź soków.

Domyślnie ustawiony jest czas przetwarzania 50 sekund na cykl. Jeśli składniki są już wcześniej rozdrobnione według potrzeb, zatrzymaj cykl przez naciśnięcie przycisku do włączania/wyłączania ⑦.

Aby urządzenie działało optymalnie, nie wkładaj więcej składników niż do oznaczenia MAS na kubku do mieszania ④. Uwzględnij wartości orientacyjne w tabeli dla proporcji mieszania stałych produktów spożywczych na ciecz.



Składniki	Proporcja mieszania stałe : płynne
Banan, mleko	100 g : 150 ml
Jagody, truskawki, jogurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Jabłko, sok pomarańczowy	50 g : 150 ml
Maliny, banan, sok jabłkowy <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> W przypadku stosowania jogurtu włóż najpierw stałe produkty spożywcze. W miarę możliwości nie używaj jogurtu o konsystencji sztywniej lub w razie potrzeby pomieszaj go wcześniej do postaci kremowej.

<sup>2</sup> Różne stałe produkty spożywcze dają łącznie poszczególną podaną ilość w proporcji mieszania.

**i Wskazówka:** czas przetwarzania może się zmieniać według jakości i dojrzałości owoców bądź konsystencji składników.

**⚠ PRZESTROGA!** Ostrze krzyżowe **5** jest bardzo ostre! Dlatego podczas zdejmowania i zakładania kubka do mieszania **4** zachowaj ostrożność. Blok silnika **9** zdejmuj dopiero wtedy, gdy ostrze krzyżowe **5** się zatrzyma.

1) Włóż przygotowane składniki do kubka do mieszania **4**, najpierw płynne składniki, następnie owoce.

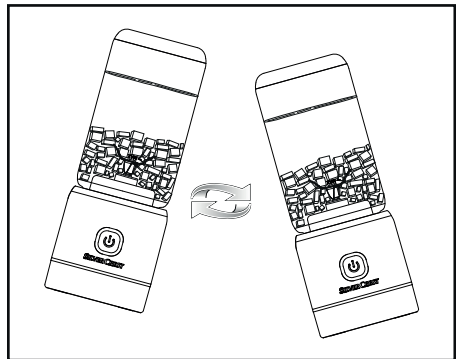
**i Wskazówka:** nie wkładaj więcej składników niż do oznaczenia MAX na kubku do mieszania **4**! W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie odpowiednio zmiksować składników.

2) Obróć blok silnika **9** w taki sposób, aby ostrze krzyżowe **5** było skierowane do dołu. Załóż blok silnika **9** na kubek do mieszania **4** i dokręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

**i Wskazówka:** mechanizm zabezpieczający powoduje, że urządzenie może działać tylko przy prawidłowo nakręconym kubku do mieszania **4**. Jeśli lampka kontrolna **8** będzie migać 5 razy na czerwono, oznacza to, że kubek do mieszania **4** nie został prawidłowo nakręcony. Kubek do mieszania **4** jest założony prawidłowo, gdy lampka kontrolna **8** miga 5 razy na biało.

3) Naciśnij przycisk do włączania/wyłączania **7** 2 razy, aby uruchomić urządzenie. Trzymaj przy tym urządzenie mocno w dłoni. Urządzenie rozpoczyna pracę, lampka kontrolna **8** świeci na biało.

4) Aby składniki zostały lepiej rozprowadzone, można poruszyć urządzeniem w trakcie rozdrabniania produktów spożywczych. Przytrzymaj przy tym urządzenie w ręku i wykonaj ruchy wahliwe w dwie strony (patrz rys. 1). Zawsze zwracaj uwagę, aby kubek do mieszania **4** nie odłączył się od bloku silnika **9**.



Rys. 1

**i Wskazówka:** jeśli ostrze krzyżowe **5** jest zablokowane, lampka kontrolna **8** świeci na zmianę 5 razy na czerwono i 5 razy na biało. Ostrożnie poluzować zablokowane części, używając np. widelca i rozpocząć nowy cykl. Lampka kontrolna **8** świeci ponownie na biało.

- 5) Po 50 sekundach cykl jest wykonany i urządzenie wyłącza się automatycznie. Odczekaj 3–5 minut przed rozpoczęciem następnego cyklu, aby silnik ostygnął.
- 6) Jeśli chcesz wcześniej przerwać proces rozdrabniania, naciśnij przycisk do włączania/wyłączenia 7 1 raz. Urządzenie natychmiast przestanie pracować.
- 7) Po zakończeniu procesu rozdrabniania trzymaj urządzenie w taki sposób, aby otwór kubka do mieszania 4 był skierowany do góry, a ostrze krzyżowe 5 na bloku silnika 9 do dołu. Odkręć blok silnika 9, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 8) Kubek do mieszania 4 można stosować również jako kubek do picia. Na czas transportu lub przechowywania w lodówce użyj dostarczonej pokrywki 1.

**i Wskazówka:** wypij napój niezwłocznie po przygotowaniu. Nie przechowuj świeżo przygotowanego smoothie dłużej niż 6 godzin, ponieważ małe rozdrobnione składniki mogą się szybko zepsuć.

- 9) Bezpośrednio po użyciu oczyść dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

## Czyszczenie

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem!

Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.

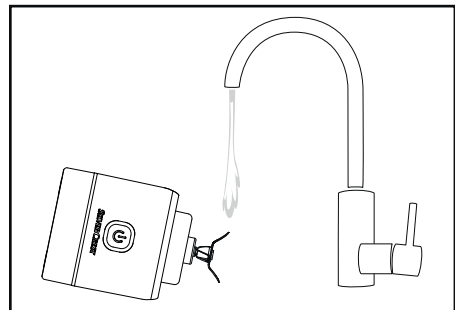
Nigdy nie zanurzaj bloku silnika 9 w wodzie ani w innych cieczach.

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj do wyschnięcia wszystkich elementów!

**⚠ PRZESTROGA!** Ostrze krzyżowe 5 jest bardzo ostre! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.

**⚠ UWAGA!** Nie używaj rysujących powierzchni ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do jego trwałego uszkodzenia.

- Blok silnika 9 wytrzyj wilgotną szmatką.
- Aby usunąć lekkie zabrudzenia, wlej do oznaczenia MAX kubka do mieszania 4 letnią wodę i kroplę środka do mycia naczyń. Uruchoom urządzenie na ok. 30 sekund zgodnie z opisem w rozdziale **Obsługa**. Odkręć bloki silnika 9 i wylej wodę do zmywania z kubka do mieszania 4.
- Wypłucz tylko ostrze krzyżowe 5 ostrożnie, w razie potrzeby szczotką do mycia naczyń, pod bieżącą wodą. Uważaj przy tym na to, aby woda nie wplynęła na blok silnika 9 i nie zanurzaj urządzenia w wodzie! Przechył urządzenie tak, aby tylko ostrze krzyżowe 5 znajdowało się w strumieniu wody (patrz rys. 2). Jeśli czyszczenie odbywa się bezpośrednio po użyciu, wówczas zabrudzenia można łatwiej usuwać.



Rys. 2

- Zdejmij pierścień uszczelniający ② z pokrywki ①. W razie potrzeby użyj do pomocy tępego, wąskiego przedmiotu. Wyczyść pierścień uszczelniający ② wodą do zmywania. Załóż go ponownie po całkowitym wyschnięciu.
- Umyj kubek do mieszania ④ i pokrywkę ① w wodzie do zmywania. Spłucz następnie czystą wodą, aby na częściach nie pozostały żadne pozostałości płynu do mycia naczyń.

## 📘 Wskazówka:



kubek do mieszania ④ i pokrywkę ① można myć również w zmywarce. W miarę możliwości układaj części w górnym koszu zmywarki i dopilnuj, by żadna z części nie zaklinowała się.

## Przechowywanie

- ① **UWAGA!** Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 a 80%.
- Umyte urządzenie przechowuj w czystym, niezapylnym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- Przed zmontowaniem odczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
- Załóż kubek do mieszania ④ na blok silnika ⑨, aby ostrze krzyżowe ⑤ nie było odsłonięte.
- W przypadku dłuższej przerwy w używaniu ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

## Rozwiązywanie problemów

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Lampka kontrolna <b>3</b> miga 10 x na czerwono. Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Lampka kontrolna <b>3</b> miga 5 x na czerwono. Kubek do mieszania <b>4</b> nie jest prawidłowo nakręcony.	Nakręć prawidłowo kubek do mieszania <b>4</b> .
	Urządzenie jest przegrzane.	Pozostaw silnik na ok. 30 minut do ostygnięcia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Ostrze krzyżowe <b>5</b> blokuje się podczas rozruchu.	Za duże kawałki lub za mało cieczy.	Pokrój owoce na mniejsze kawałki. Dolej cieczy do oznaczenia MAX.
Proces rozdrabniania zostaje przerwany.	Lampka kontrolna <b>3</b> miga 5 razy na biało i 5 razy na czerwono: włożono za dużo lub za twarde składniki. Ostrze krzyżowe <b>5</b> jest zablokowane.	Wkładaj tylko miękkie składniki w małych kawałkach. Wyłącz urządzenie i usuń nadmiarowe składniki. Nie przekraczaj oznaczenia MAX.
Z pokrywki <b>1</b> wycieka ciecz.	Pierścień uszczelniający <b>2</b> nie jest prawidłowo włożony.	Założ prawidłowo pierścień uszczelniający <b>2</b> .

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **Serwis**).

## Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

### Wskazówka:

W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.

Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 466023\_2404.

Pamiętaj, że nie we wszystkich krajach dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

## Utylizacja

### Dotyczy wyłącznie Francji:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

## Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

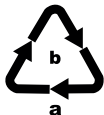


Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Zasady dla Hiszpanii:




Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.

## Załącznik

### Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5 V $\equiv$
Prąd wejściowy	maks. 1 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Klasa ochronności	III / $\blacklozenge$
Kubek do mieszania 	
Pojemność	435 ml
Pojemność użytkowa	300 ml do oznaczenia MAX



Wszystkie części tego urządzenia mając kontakt z produktami spożywczymi są do tego odpowiednio dopuszczone.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.



## Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 466023\_2404 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 466023\_2404.

## Serwis

**PL Serwis Polska**  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 466023\_2404

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NIEMCY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>88</b>
<b>Používanie v súlade s určeným účelom</b> .....	<b>88</b>
<b>Upozornenia týkajúce sa ochranných známok</b> .....	<b>88</b>
<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> .....	<b>88</b>
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>89</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>92</b>
<b>Opis prístroja</b> .....	<b>92</b>
<b>Pred prvým použitím</b> .....	<b>92</b>
<b>Nabíjanie integrovaného akumulátora</b> .....	<b>92</b>
<b>Príprava prísad</b> .....	<b>93</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>93</b>
<b>Čistenie</b> .....	<b>94</b>
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>95</b>
<b>Odstraňovanie chýb</b> .....	<b>96</b>
<b>Objednávanie náhradných dielov</b> .....	<b>97</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>97</b>
Likvidácia prístroja .....	97
Likvidácia obalu .....	97
<b>Príloha</b> .....	<b>98</b>
Technické údaje .....	98
Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH .....	98
Servis .....	99
Dovozca .....	99

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.




Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Používanie v súlade s určeným účelom


Tento prístroj slúži výlučne na mixovanie ovocia spolu s tekutými prísadami na výrobu smoothie. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.












## Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok

 USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich vlastníkov.

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	<p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b></p> <p>Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.</p>
---	--

	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.</p>
	<p><b>OPATRNE!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.</p>
	<p><b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.</p>
	<p><b>Upozornenie:</b> Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.</p>
	<p>Prečítajte si návod.</p>
	<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie.</p>
	<p>Odoberateľná napájacia jednotka.</p>
	<p>Trieda ochrany III (ochrana nízkym napätím)</p>
	<p>Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.</p>
	<p>Vhodné na umývanie v umývačke riadu.</p>
	<p>Na spustenie prístroja 2-krát stlačte tlačkový spínač Zap/Vyp <b>7</b>.</p>

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- ▶ USB sieťový adaptér pripojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku USB sieťového adaptéra.
- ▶ Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol pricviknúť alebo poškodiť.
- ▶ Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- ▶ Po každom použití a pred čistením prístroj vypnite.
- ▶ Na prístroji nevykonávajte žiadne opravárske práce. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný personál.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď je nabíjací kábel alebo príslušenstvo chybné, keď prístroj nefunguje správne alebo keď spadol. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Za žiadnych okolností nesmiete blok motora ponárať do vody ani iných tekutín.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- ▶ Prístroj je potrebné pred zmontovaním, rozoberaním a čistením vždy vypnúť a odpojiť od USB napájania.
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti. Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Prístroj a príslušenstvo uschovajte na mieste mimo dosahu detí.
- ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzoryckými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace riziká.

- ▶ S týmto prístrojom používajte len originálne príslušenstvo. Príslušenstvo iných výrobcov by nemuselo byť vyhovujúce a mohlo by dôjsť k ohrozeniu!
- ▶ Pozor: krížový nôž je veľmi ostrý! Pri čistení preto postupujte opatrne.
- ▶ Pozor: krížový nôž je veľmi ostrý! Pri odoberaní mixovacieho pohára preto postupujte opatrne.
- ▶ Pozor: krížový nôž je veľmi ostrý! Počas nabíjania nechajte mixovací pohár nasadený.
- ▶ Nepoužívajte prístroj na iné účely, než ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Príslušenstvo vymieňajte, iba ak je pohon zastavený a prístroj vypnutý! Prístroj môže aj po vypnutí ešte krátky čas dobiehať!

## **VÝSTRAHA!**

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY!**

- ▶ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- ▶ Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- ▶ Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- ▶ Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa tým mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

**⚠ POZOR!**

- ▶ Ak sa používa USB sieťový adaptér, použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie mohol USB sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.
- ▶ Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- ▶ Dbajte na to, aby bol prístroj vzdialený od tepelných zdrojov (vykurovacie teleso, pec a i.), a nevystavujte ho veľkým výkyvom teploty.
- ▶ Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- ▶ Do prístroja nikdy nekladajte tvrdé prísady, ako sú ľadové kocky, orechy, stopky, veľké zrnká alebo kôstky!
- ▶ Do prístroja nikdy nedávajte horúce prísady!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte bez mixovaného materiálu alebo tekutiny.
- ▶ Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 - 80 %.

## Rozsah dodávky

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- smoothie mixér
- vrchnák
- USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
- návod na obsluhu

**⚠ VÝSTRAHA!** Obalové materiály nesmú deti používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

**i Upozornenie:** Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Opis prístroja

(Obrázok pozri na roztváracjej strane)

- 1 Vrchnák
- 2 Tesniaci krúžok
- 3 USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
- 4 Mixovací pohár (použitelný tiež ako pohár na pitie)
- 5 Krížový nôž
- 6 USB prípojka typ C
- 7 Tlakový spínač Zap/Vyp
- 8 Indikačná kontrolka (integrovaná v tlakovom spínači)
- 9 Blok motora

## Pred prvým použitím

- 1) Akumulátor nabíte tak, ako je opísané v kapitole **Nabíjanie integrovaného akumulátora**.
- 2) Vyčistite všetky diely, ako je opísané v kapitole **Čistenie**. Uistite sa, či sú všetky diely úplne suché.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

## Nabíjanie integrovaného akumulátora

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch a nie v priamej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

**⚠ OPATRNE!** Krížový nôž **5** je veľmi ostrý! Pri nabíjaní akumulátora preto postupujte opatrne a uistite sa, že je mixovací pohár **4** naskrutkovaný.

**i Upozornenie:** Pred použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

USB nabíjací kábel **3** a USB prípojka typ C **6** slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.

Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V  $\equiv$  a výstupný prúd max. 1 A.

Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **3**. Po ukončení nabíjania odpojte USB nabíjací kábel **3** z prístroja.

Počas procesu nabíjania sa prístroj nesmie používať.

Prístroj nenabíjajte hneď po použití. Pred ďalším nabitím nechajte prístroj cca 3 – 5 minút vychladnúť.

- 1) Uistite sa, že je mixovací pohár **4** dobre upevnený a že je prístroj vypnutý. Indikačná kontrolka **8** nesvieti
- 2) Otvorte ochranný kryt USB prípojky typ C **6** a zapojte USB konektor typ C USB nabíjacieho kábla **3** do USB prípojky typ C **6** prístroja.
- 3) Zapojte USB konektor typ A USB nabíjacieho kábla **3** do vhodného sieťového adaptéra.
- 4) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
- 5) Stav nabitia sa signalizuje indikačnou kontrolkou **8** takto:

Indikačná kontrolka ⑧	Stav nabitia
Zabliká 10-krát načerveno.	Akumulátor je skoro vybitý. Bezodkladne ho nabíte.
Svieti priebežne načerveno.	Akumulátor sa nabíja.
Svieti priebežne nabiele.	Akumulátor je úplne nabitý.

- 6) Keď sa akumulátor nabíja, vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjací kábel ③ z prístroja.
- 7) USB prípojku typ C ⑥ prístroja znova uzatvorte ochranným krytom.

## Príprava prísad

- Z ovocia odstráňte šupky, napríklad z pomaranča alebo kivi, ako aj väčšie, tvrdé jadrá a kôstky, napríklad pri broskyniach.
  - Potraviny nakrájajte podľa možnosti na menšie kúsky (cca 1 – 2 cm).
- ⚠ **POZOR!** Prístroj sa nehodí na spracovanie tvrdých prísad, ako je zmrazené ovocie, orechové škrupiny alebo ľadové kocky.

## Obsluha

- ⓘ **Upozornenie:** Prístroj sa po 50 sekundách automaticky vypne. Skôr ako spustíte nový cyklus, nechajte prístroj cca 3 – 5 minút vychladnúť.

Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovocia“. Do smoothie sa spracovávajú celé plody, až na šupky a kôstky. Vzniká nápoj krémovej konzistencie. Vlastnej chuti nie sú pri príprave kladené v podstate žiadne medze: na smoothie sa preto môže použiť aj jogurt, mlieko, produkty nahrádzajúce mlieko alebo šťavy.

Prednastavený je čas spracovania 50 sekúnd na cyklus. Ak sú prísady rozmixované podľa želania už skôr, zastavte cyklus stlačením tlakového spínača Zap/Vyp ⑦.

Aby prístroj optimálne fungoval, neplňte viac prísad než po značku MAX na mixovacom pohári ④. Pre pomer pevných a tekutých prísad zohľadnite orientačné hodnoty v tabuľke.

Prísady	Zmiešavací pomer pevné : tekuté
banány, mlieko	100 g : 150 ml
čučoriedky, jahody, jogurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
jablká, pomarančová šťava	50 g : 150 ml
maliny, banán, jablková šťava <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Keď používate jogurt, najprv pridajte pevné prísady. Podľa možnosti nepoužívajte tuhý jogurt alebo ho vopred vymiešajte do krémova.

<sup>2</sup> Rozdielne pevné potraviny majú mať spolu množstvo uvedené v zmiešavacom pomere.

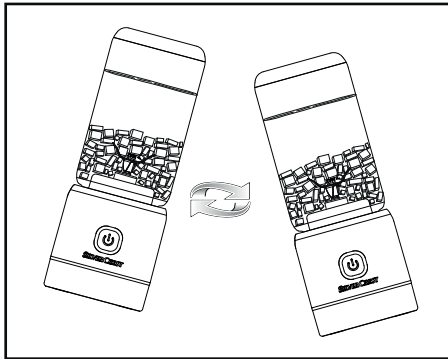
- ⓘ **Upozornenie:** Čas spracovania sa môže líšiť podľa kvality a zrelosti ovocia a konzistencie prísad.

⚠ **OPATRNE!** Krížový nôž ⑤ je veľmi ostrý! Pri odoberaní a nasadzovaní mixovacieho pohára ④ preto postupujte opatrne. Blok motora ⑨ odoberte až vtedy, keď sa krížový nôž ⑤ zastaví.

- 1) Pripravené prísady dajte do mixovacieho pohára ④, najprv tekuté prísady a potom ovocie.
- ⓘ **Upozornenie:** Nikdy nedávajte viac prísad než po značku MAX na mixovacom pohári ④! Prístroj by potom nemohol správne zmiešať prísady.
- 2) Otočte blok motora ⑨ tak, aby krížový nôž ⑤ smeroval nadol. Nasadte blok motora ⑨ na mixovací pohár ④ a pevne ho prisukrutkujte v smere hodinových ručičiek.



- i Upozornenie:** Bezpečnostný mechanizmus sa stará o to, aby prístroj mohol fungovať iba pri správne naskrutkovanom mixovacom pohári **4**. Keď indikačná kontrolka **8** 5-krát zabliká načerveno, znamená to, že mixovací pohár **4** nie je správne naskrutkovaný. Mixovací pohár **4** sedí správne, keď indikačná kontrolka **8** zabliká 5-krát nabiele.
- 3) Na spustenie prístroja 2-krát stlačte tlakový spínač Zap/Vyp **7**. Prístroj pritom drzte pevne v ruke. Prístroj začne pracovať, indikačná kontrolka **8** svieti nabiele.
- 4) Aby sa prísady lepšie premiešali, môžete prístrojom pohybovať, zatiaľ čo sa potraviny mixujú. Na tento účel podržte prístroj v ruke a otáčavo ním pohybujte sem a tam (pozri obr. 1). Dávajte pozor na to, aby sa mixovací pohár **4** neuvolnil z bloku motora **9**.



Obr. 1

- i Upozornenie:** Keď je krížový nôž **5** zablokovaný, zasvieti indikačná kontrolka **8** striedavo 5-krát načerveno a 5-krát nabiele. Zaseknuté diely opatrne uvoľnite napr. vidličkou a potom spustíte nový cyklus. Indikačná kontrolka **8** znova svieti nabiele.
- 5) Po 50 sekundách cyklus prebehne a prístroj sa automaticky vypne. Skôr ako spustíte nasledujúci cyklus, počkajte 3 - 5 minút, aby mohol motor vychladnúť.
- 6) Keď chcete proces mixovania ukončiť predčasne, stlačte tlakový spínač Zap/Vyp **7** 1-krát. Prístroj ihneď prestane pracovať.

- 7) Keď je proces mixovania ukončený, podržte prístroj tak, aby otvor mixovacieho pohára **4** smeroval nahor a krížový nôž **5** na bloku motora **9** smeroval nadol. Odskrutkujte blok motora **9** tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- 8) Mixovací pohár **4** môžete tiež používať ako pohár na pitie. Na prepravu alebo skladovanie v chladničke použite dodaný vrchnák **1**.
- i Upozornenie:** Nápoj skonzumujte čo najskôr po príprave. Čerstvo pripravené smoothie neskladujte dlhšie ako 6 hodín, pretože prísady rozdrobené na malé kúsky sa môžu rýchlo pokaziť.
- 9) Prístroj vyčistite bezprostredne po použití tak, ako je opísané v kapitole „Čistenie“.

## Čistenie

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Počas nabíjania prístroj nečistite. Pred každým čistením prístroj vypnite. Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja žiadna vlhkosť.

Nikdy neponárajte blok motora **9** do vody ani iných tekutín.

Skôr než prístroj po čistení opäť použijete, musí byť úplne suchý!

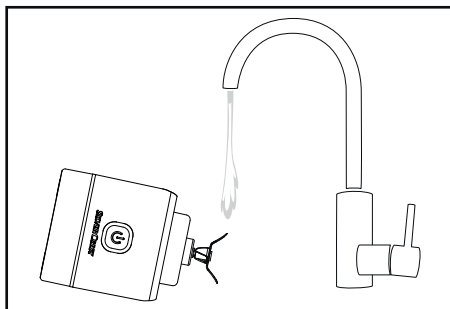
**⚠ OPATRNĚ!** Krížový nôž **5** je veľmi ostrý! Pri čistení preto postupujte opatrne.

**! POZOR!** Nepoužívajte žiadne abrazívne ani leptajúce čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

■ Blok motora **9** utrite vlhkou utierkou.

■ Aby ste odstránili ľahšie znečistenia, naplňte mixovací pohár **4** po značku MAX vlažnou vodou s kvapkou prostriedku na umývanie riadu. Prístroj nechajte bežať cca 30 sekúnd, ako je opísané v kapitole **Obsluha**. Odskrutkujte blok motora **9** a vodu s čistiacim prostriedkom vylejte z mixovacieho pohára **4**.

- Krížový nôž 5 iba opatrne opláchnite pod tečúcou vodou, príp. očistite kefkou na umývanie riadu. Dávajte pritom pozor na to, aby na blok motora 9 netiekla žiadna voda, a neponárajte prístroj do vody! Prístroj naklopte tak, aby iba krížový nôž 5 siahal do vodného lúča (pozri obr. 2). Keď čistenie vykonáte hneď po použití, nečistoty sa dajú ľahšie odstrániť.



Obr. 2

- Vytiahnite tesniaci krúžok 2 z veka 1. V prípade potreby si zoberte na pomoc tupý úzky predmet. Tesniaci krúžok 2 vyčistíte vodou s prostriedkom na umývanie riadu. Keď je úplne vysušený, znova ho nasadíte.
- Mixovací pohár 4 a vrchnák 1 vyčistíte vo vode s prostriedkom na umývanie riadu. Potom ju opláchnite čistou vodou tak, aby na nej nezostali žiadne zvyšky prostriedku na umývanie riadu.

### i Upozornenie:



Mixovací pohár 4 a vrchnák 1 môžete tiež umývať v umývačke riadu. Ak je to možné, jednotlivé diely vložte do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa žiadny z dielov nezasekol.

## Uskladnenie

- ① **POZOR!** Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 - 80 %.
- Vyčistený prístroj uskladnite na čistom, bezprašnom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Skôr ako prístroj zmontujete, nechajte ho úplne vysušiť.
- Mixovací pohár 4 nasadíte na blok motora 9 tak, aby krížový nôž 5 neležal voľne.
- Akumulátor pri dlhšom nepoužívaní nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila jeho dlhá životnosť.

## Odstraňovanie chýb

Chyba	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Indikačná kontrolka <b>8</b> zabliká 10x načerveno. Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Indikačná kontrolka <b>8</b> zabliká 5x načerveno. Mixovací pohár <b>4</b> nie je správne naskrutkovaný.	Mixovací pohár <b>4</b> naskrutkujte správne.
	Prístroj je prehriaty.	Nechajte motor 30 minút vychladnúť.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na servis.
Křížový nôž <b>5</b> sa pri rozbehu zasekne.	Príliš veľké kusy alebo príliš málo tekutiny.	Nakrájajte ovocie na menšie kúsky. Pridajte tekutinu až po značku MAX.
Proces mixovania sa preruší.	Indikačná kontrolka <b>8</b> zabliká 5-krát nabiele a 5-krát načerveno: je použitých príliš veľa prísad alebo prísady sú príliš tvrdé. Křížový nôž <b>5</b> je zablokovaný.	Pridajte iba mäkké prísady v malých kúskoch. Prístroj vypnite a odstráňte nadbytočné prísady. Neprekračujte značku MAX.
Z veka <b>1</b> vyteká tekutina.	Tesniaci krúžok <b>2</b> nie je správne nasadený.	Tesniaci krúžok <b>2</b> nasadte správne.

Ak neviete problém vyriešiť pomocou uvedených krokov, obráťte sa na servis (pozri kapitolu **Servis**).

## Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete dlhodobo pohodlne doobjednať na internete na stránke [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Smartfónom/tabletom naskenujte QR kód. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

### ⓘ Upozornenie:

Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.

Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 466023\_2404.

Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

## Likvidácia

### Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

## Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica

stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

### Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



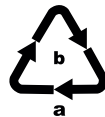
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihladalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné

obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami

(b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

## Pre Španielsko platí:





Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.

## Príloha

### Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5 V $\equiv$
Vstupný prúd	max. 1 A
Menovitý výkon	67 W
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Trieda ochrany	III/ 
Mixovací pohár 	
Objem	435 ml
Užitočný objem	300 ml po značku MAX



Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia potravínami.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu.

Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 466023\_2404 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 466023\_2404 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK** Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 466023\_2404

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)




# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>102</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>102</b>
<b>Indicaciones sobre las marcas comerciales</b> .....	<b>102</b>
<b>Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados</b> .....	<b>102</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>103</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>106</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>106</b>
<b>Antes del primer uso</b> .....	<b>106</b>
<b>Carga de la batería integrada</b> .....	<b>106</b>
<b>Preparación de los ingredientes</b> .....	<b>107</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>107</b>
<b>Limpieza</b> .....	<b>109</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>110</b>
<b>Eliminación de fallos</b> .....	<b>110</b>
<b>Pedido de recambios</b> .....	<b>111</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>111</b>
Desecho del aparato .....	111
Desecho del embalaje .....	111
<b>Anexo</b> .....	<b>112</b>
Características técnicas .....	112
Garantía de Kompernass Handels GmbH .....	112
Asistencia técnica .....	113
Importador .....	113



## Introducción


Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

 Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto


Este aparato se ha diseñado exclusivamente para el triturado de frutas con líquidos para preparar smoothies. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines industriales ni comerciales.












## Indicaciones sobre las marcas comerciales

 USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<p><b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.</p>
---	---

	<p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.</p>
	<p><b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p><b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p><b>Indicación:</b> la indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Lea las instrucciones de uso.</p>
	<p>Corriente/tensión continua.</p>
	<p>Unidad de alimentación extraíble.</p>
	<p>Clase de aislamiento III (protección por muy baja tensión)</p>
	<p>Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.</p>
	<p>Producto apto para el lavavajillas.</p>
	<p>Pulse 2 veces el interruptor de presión de encendido y apagado <b>7</b> para activar el aparato.</p>

## **Indicaciones de seguridad**

### **⚠ ¡PELIGRO!**

- ▶ Conecte el adaptador de red USB exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del adaptador de red USB.
- ▶ No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- ▶ Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.
- ▶ Apague el aparato después de cada uso y antes de su limpieza.
- ▶ No repare el aparato por su cuenta. Encomiende cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- ▶ No utilice el aparato si el cable de carga o los accesorios están defectuosos, si el propio aparato no funciona correctamente o si se ha caído. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ No sumerja nunca el bloque motor en agua ni en otros líquidos.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- ▶ El aparato debe desconectarse siempre de la fuente de alimentación USB antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- ▶ Los niños no deben utilizar el aparato. El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que sean supervisadas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios originales del aparato. Es posible que los accesorios de otros fabricantes no sean aptos, lo que supone un riesgo.
- ▶ Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela durante la limpieza.
- ▶ Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al desmontar el vaso para batir.
- ▶ Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Deje montado el vaso para batir durante el proceso de carga.
- ▶ No utilice nunca el aparato para fines distintos de los aquí descritos. De lo contrario, existe peligro de lesiones.
- ▶ Cambie los accesorios exclusivamente cuando el accionamiento se haya parado y el aparato esté apagado. ¡Es posible que el aparato siga funcionando durante un breve periodo de tiempo después de apagarlo!

## ¡ADVERTENCIA!

### **INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS**

- ▶ Este aparato incluye una batería que no puede cambiarse.
- ▶ El aparato cuenta con una batería integrada de iones de litio. ¡Un manejo incorrecto puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!
- ▶ No debe arrojarse el aparato al fuego.
- ▶ No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- ▶ No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

- ▶ Si se usa un adaptador de red USB, la toma eléctrica utilizada debe estar siempre en un lugar de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el adaptador de red USB en caso de peligro. Observe también las instrucciones de uso del adaptador de red USB.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- ▶ Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor (radiadores, hornos o dispositivos similares) y no lo someta a oscilaciones fuertes de temperatura.
- ▶ No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos para la limpieza del aparato, ya que podrían dañar su superficie.
- ▶ ¡No introduzca nunca ingredientes duros en el aparato, como cubitos de hielo, frutos secos, tallos, granos o pepitas grandes o huesos de fruta!
- ▶ ¡No introduzca nunca ingredientes calientes en el aparato!
- ▶ No use nunca el aparato sin ingredientes o líquidos.
- ▶ No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

## Volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Batidora portátil
- Tapa
- Cable de carga USB (USB tipo A a USB tipo C)
- Instrucciones de uso

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

**ⓘ Indicación:** compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles. Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Descripción del aparato

(Consulte la ilustración de la página desplegable)

- 1 Tapa
- 2 Anillo hermético
- 3 Cable de carga USB (USB tipo A a USB tipo C)
- 4 Vaso para batir (también apto para beber)
- 5 Cuchilla
- 6 Puerto USB-C
- 7 Interruptor de presión de encendido y apagado
- 8 Indicador luminoso (integrado en el interruptor de presión)
- 9 Bloque motor

## Antes del primer uso

- 1) Cargue la batería de la manera descrita en el capítulo **Carga de la batería integrada**.
- 2) Limpie todas las piezas de la manera descrita en el capítulo **Limpieza**. Asegúrese de que todas las piezas estén totalmente secas.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

## Carga de la batería integrada

**⚠ ¡PELIGRO!** ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca en las inmediaciones de agua, p. ej., junto a un lavabo lleno de agua ni sobre este.

**⚠ ¡CUIDADO!** ¡La cuchilla **5** está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al cargar la batería y asegúrese de que el vaso para batir **4** esté bien enroscado.

**ⓘ Indicación:** antes de utilizar el aparato, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

El cable de carga USB **3** y el puerto USB-C **6** solo sirven para cargar la batería interna; no están previstos para la transmisión de datos.

Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V  $\overline{=}$  y una corriente de salida de un máximo de 1 A.

Utilice exclusivamente el cable de carga USB **3** suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB **3** del aparato.

El aparato no puede utilizarse durante el proceso de carga.

No cargue el aparato inmediatamente después de su uso. Deje que el aparato se enfríe durante unos 3–5 minutos antes de cargarlo.

- 1) Asegúrese de que el vaso para batir **4** esté firmemente montado y de que el aparato esté apagado. El indicador luminoso **8** no se ilumina.
- 2) Abra la tapa de protección del puerto USB-C **6** y conecte el conector USB-C del cable de carga USB **3** en el puerto USB-C **6** del aparato.
- 3) Conecte el conector USB-A del cable de carga USB **3** a un adaptador de red adecuado.
- 4) Conecte el adaptador de red a una toma eléctrica.
- 5) El indicador luminoso **8** muestra el nivel de carga de la manera siguiente:

Indicador luminoso <b>8</b>	Nivel de carga
Parpadea 10 veces en rojo.	La batería tiene poca carga. Cárguela inmediatamente.
Se ilumina en rojo de forma continua.	La batería está en proceso de carga.
Se ilumina en blanco de forma continua.	La batería está totalmente cargada.

- 6) Desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica y el cable de carga USB **3** del aparato cuando la batería esté totalmente cargada.
- 7) Vuelva a cerrar el puerto USB-C **6** del aparato con la tapa de protección.

## Preparación de los ingredientes

- Pele la fruta, por ejemplo, la piel de las naranjas o de los kiwis, y retire las pepitas o los huesos grandes y duros, como el del melocotón.
  - Corte los alimentos en trozos lo más pequeños posible (aprox. 1-2 cm).
- !** **¡ATENCIÓN!** Este aparato no es apto para el procesamiento de ingredientes duros, como fruta congelada, cáscaras de frutos secos o cubitos de hielo.

## Manejo

- i** **Indicación:** El aparato se apaga automáticamente una vez transcurridos 50 segundos. Tras esto, deje que el aparato se enfríe durante unos 3-5 minutos antes de iniciar un nuevo ciclo.

Un smoothie es un batido de fruta integral. Para hacer un smoothie se aprovecha toda la fruta, excepto la piel y el hueso. De esta forma, se consigue una consistencia cremosa. Las preparaciones apenas tienen límites y dependerán de su gusto personal; de hecho, también puede añadir yogur, leche, bebidas vegetales o zumos para los smoothies.

El ajuste predefinido es de 50 segundos de funcionamiento por ciclo. Si los ingredientes ya están triturados a su gusto antes de tiempo, pulse el interruptor de presión de encendido y apagado **7** para detener el ciclo.

Para que el aparato funcione de manera óptima, no supere nunca la marca MAX al añadir ingredientes en el vaso para batir **4**. Observe los valores orientativos de la tabla sobre la proporción de mezcla de alimentos sólidos y líquidos.

Ingredientes	Proporción de la mezcla sólido : líquido
Plátano y leche	100 g : 150 ml
Arándanos, fresas y yogur <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Manzana y zumo de naranja	50 g : 150 ml
Frambuesas, plátano y zumo de manzana <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Si usa yogur, introduzca primero los alimentos sólidos. En la medida de lo posible, no utilice yogures muy sólidos o, si procede, remuévalos hasta que estén cremosos antes de añadirlos.

<sup>2</sup> Los distintos alimentos sólidos suman la cantidad respectiva indicada en la proporción de mezcla.

**i** **Indicación:** el tiempo de procesamiento puede variar en función de la calidad y la madurez de la fruta o de la consistencia de los ingredientes.

**⚠ ¡CUIDADO!** ¡La cuchilla **5** está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al desmontar y montar el vaso para batir **4**. No retire el bloque motor **9** hasta que la cuchilla **5** no se haya detenido completamente.

1) Introduzca los ingredientes preparados en el vaso para batir **4**: primero los líquidos y después la fruta.

**i** **Indicación:** no supere nunca la marca MAX en el vaso para batir **4** al añadir ingredientes. De lo contrario, el aparato no podrá procesar bien los ingredientes.

2) Dé la vuelta al bloque motor **9** de forma que la cuchilla **5** apunte hacia abajo. Coloque el bloque motor **9** sobre el vaso para batir **4** y enrósquelo en sentido horario.

**i** **Indicación:** un mecanismo de seguridad se ocupa de que el aparato solo pueda funcionar si el vaso para batir **4** está correctamente enroscado. Si el indicador luminoso **8** parpadea 5 veces en rojo, significa que el vaso para batir **4** no está correctamente enroscado. El vaso para batir **4** estará correctamente montado si el indicador luminoso **8** parpadea 5 veces en blanco.

3) Pulse 2 veces el interruptor de presión de encendido y apagado **7** para activar el aparato. Para ello, sujete el aparato firmemente con la mano. Tras esto, el aparato comienza a funcionar y el indicador luminoso **8** se ilumina en blanco.

4) Puede mover el aparato para distribuir mejor los ingredientes mientras los procesa. Para ello, sujete el aparato con la mano y desplácelo de un lado para otro con movimientos oscilantes (consulte la fig. 1). Asegúrese de que el vaso para batir **4** no se suelte del bloque motor **9**.

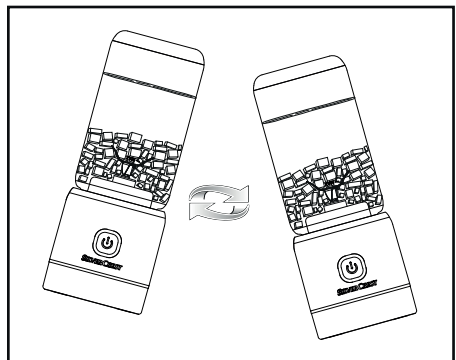


Fig. 1

**i** **Indicación:** si la cuchilla **5** se atasca, el indicador luminoso **8** se ilumina 5 veces en rojo y 5 veces en blanco de forma alterna. Suelte cuidadosamente los trozos atascados con, p. ej., un tenedor y vuelva a empezar un nuevo ciclo. Tras esto, el indicador luminoso **8** vuelve a iluminarse en blanco.

- 5) El ciclo se acaba después de 50 segundos y el aparato se apaga automáticamente. Espere 3-5 minutos antes de volver a empezar el siguiente ciclo para que el motor se enfríe.
  - 6) Si desea finalizar el procesamiento antes de tiempo, pulse 1 vez el interruptor de presión de encendido y apagado **7**. Tras esto, el aparato se detiene inmediatamente.
  - 7) Cuando finalice el procesamiento, sujete el aparato de forma que la abertura del vaso para batir **4** apunte hacia arriba y la cuchilla **5** del bloque motor **9** apunte hacia abajo. Gire el bloque motor **9** en sentido antihorario para desenroscarlo.
  - 8) El vaso para batir **4** también puede usarse para beber. Utilice la tapa **1** suministrada para transportarlo o para guardarlo en la nevera.
- i** **Indicación:** consuma la bebida lo antes posible tras su preparación. No guarde el smoothie recién preparado durante más de 6 horas, ya que los alimentos triturados pueden estropearse rápidamente.
- 9) Limpie el aparato inmediatamente después de su uso de la manera descrita en el capítulo "Limpieza".

## Limpieza

- ⚠ ¡PELIGRO!** ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!  
No limpie el aparato mientras se esté cargando. Apague el aparato antes de cada limpieza. Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato. No sumerja nunca el bloque motor **9** en agua ni en otros líquidos. Antes de volver a utilizar el aparato después de la limpieza, debe estar completamente seco.

**⚠ ¡CUIDADO!** ¡La cuchilla **5** está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela durante la limpieza.

**! ¡ATENCIÓN!** No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.

- Limpie el bloque motor **9** con un paño húmedo.
- Para limpiar los residuos poco incrustados, llene el vaso para batir **4** hasta la marca MAX con agua templada y una gota de jabón lavavajillas. Deje el aparato en marcha durante aprox. 30 segundos de la manera descrita en el capítulo **Manejo**. Tras esto, desenrosque el bloque motor **9** y vacíe el agua jabonosa del vaso para batir **4**.
- Enjuague exclusivamente la cuchilla **5** con mucho cuidado bajo el agua corriente; en caso necesario, utilice también un cepillo de limpieza. Para ello, asegúrese de que no caiga agua en el bloque motor **9** y no sumerja nunca el aparato en agua! Incline el aparato de forma que el chorro de agua solo caiga sobre la cuchilla **5** (consulte la fig. 2). Si realiza la limpieza justo después de usar el aparato, le será más fácil eliminar los restos.

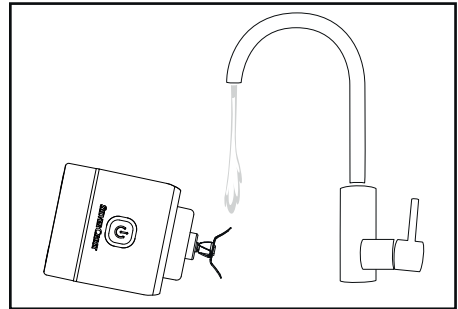


Fig. 2

- Retire el anillo hermético **2** de la tapa **1**. En caso necesario, utilice un objeto romo y fino para ello. Limpie el anillo hermético **2** con agua jabonosa. Vuelva a colocarlo cuando esté totalmente seco.
- Limpie el vaso para batir **4** y la tapa **1** con agua jabonosa. A continuación, enjuáguelos con agua limpia de modo que no queden restos del jabón lavavajillas.



## ❗ **Indicación:**



El vaso para batir ④ y la tapa ① también pueden limpiarse en el lavavajillas. En la medida de lo posible, trate de colocar las piezas en la parte superior del lavavajillas y procure que ninguna pieza quede aprisionada.

## Almacenamiento

❗ **¡ATENCIÓN!** No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

- Tras limpiar el aparato, guárdelo en un lugar limpio, seco y sin polvo que esté protegido de la radiación solar directa.
- Deje que el aparato se seque completamente antes de volver a montarlo.
- Coloque el vaso para batir ④ sobre el bloque motor ⑨ de forma que la cuchilla ⑤ no quede expuesta.
- Si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

## Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	El indicador luminoso ⑧ parpadea 10 veces en rojo. La batería está descargada.	Cargue la batería.
	El indicador luminoso ⑧ parpadea 5 veces en rojo. El vaso para batir ④ no está enroscado correctamente.	Enrosque correctamente el vaso para batir ④.
	El aparato se ha sobrecalentado.	Deje enfriar el motor unos 30 minutos.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
La cuchilla ⑤ se atasca mientras el aparato está en marcha.	Los trozos de alimentos son demasiado grandes o hay muy poco líquido.	Corte los alimentos en trozos más pequeños. Vierta más líquido hasta la marca MAX.
El procesamiento se interrumpe.	El indicador luminoso ⑧ parpadea 5 veces en blanco y 5 veces en rojo: la cantidad es excesiva o los ingredientes son demasiado duros. La cuchilla ⑤ está atascada.	Introduzca solo ingredientes blandos en trozos pequeños. Apague el aparato y elimine el exceso de alimentos. No supere la marca MAX.
Sale líquido por la tapa ①.	El anillo hermético ② no está montado correctamente.	Monte el anillo hermético ② correctamente.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

### Indicación:

Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.

Especifique siempre el número de artículo (IAN) 466023\_2404 al realizar su pedido.

Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

## Desecho

### Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

## Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

### Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

## Para España se aplica:




El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

## Anexo

### Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5 V $\equiv$
Corriente de entrada	Máx. 1 A
Potencia nominal	67 W
Batería integrada (iones de litio)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Clase de aislamiento	III / 
Vaso para batir ④	
Capacidad	435 ml
Volumen útil	300 ml hasta la marca MAX



Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

### Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

#### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

#### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

#### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación.

Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 466023\_2404 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 466023\_2404.

## Asistencia técnica

**ES Servicio España**  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 466023\_2404

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALEMANIA  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>116</b>
<b>Anvendelsesområde</b> .....	<b>116</b>
<b>Information om varemærker</b> .....	<b>116</b>
<b>Anvendte advarsler og symboler</b> .....	<b>116</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>117</b>
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>120</b>
<b>Beskrivelse af produktet</b> .....	<b>120</b>
<b>Før produktet bruges første gang</b> .....	<b>120</b>
<b>Opladning af det integrerede batteri</b> .....	<b>120</b>
<b>Forberedelse af ingredienserne</b> .....	<b>121</b>
<b>Betjening</b> .....	<b>121</b>
<b>Rengøring</b> .....	<b>122</b>
<b>Opbevaring</b> .....	<b>123</b>
<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	<b>124</b>
<b>Bestilling af reservedele</b> .....	<b>125</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>125</b>
Bortskaffelse af produktet .....	125
Bortskaffelse af emballage .....	125
<b>Tillæg</b> .....	<b>126</b>
Tekniske data .....	126
Garanti for Kompernass Handels GmbH .....	126
Service .....	127
Importør .....	127

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.




Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

## Anvendelsesområde


Dette produkt er udelukkende beregnet til findeling af frugter sammen med væske til fremstilling af smoothies. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.


## Information om varemærker

 USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	<p><b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
---	---

	<p><b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p><b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p><b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.</p>
	<p><b>Bemærk:</b> Et "bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.</p>
	<p>Læs vejledningen.</p>
	<p>Jævnstrøm/-spænding.</p>
	<p>Aftagelig forsyningsenhed.</p>
	<p>Beskyttelsesklasse III (beskyttelse med lavspænding)</p>
	<p>Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareregnede.</p>
	<p>Kan vaskes op i opvaskemaskine.</p>
	<p>Tryk på tænd-/slukknappen <b>2</b> gange for at starte produktet.</p>

## Sikkerhedsanvisninger

### **⚠ FARE!**

- ▶ Tilslut kun USB-netadapteren til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med oplysningerne på USB-netadapterens typeskilt.
- ▶ Sørg for, at opladningskablet ikke bliver vådt eller fugtigt. Læg det, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- ▶ Hold produktet og opladningskablet væk fra varme overflader.
- ▶ Sluk altid for produktet efter brug og før rengøring.
- ▶ Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis opladningskablet er beskadiget, tilbehøret er defekt, produktet ikke fungerer korrekt, eller hvis det har været faldet på gulvet. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- ▶ Motordelen må aldrig lægges ned i vand eller andre væsker.

### **⚠ ADVARSEL!**

- ▶ Produktet skal altid afbrydes fra USB-strømforsyningen, når det ikke er i brug, før det pakkes sammen, skilles ad eller rengøres.
- ▶ Dette produkt må ikke anvendes af børn. Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Opbevar produktet og tilbehøret på et sted, som er uden for børns rækkevidde.
- ▶ Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.



- ▶ Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- ▶ Forsigtig: Krydskniven er meget skarp! Vær forsigtig ved rengøringen.
- ▶ Forsigtig: Krydskniven er meget skarp! Vær forsigtig, når blenderbægeret tages af.
- ▶ Forsigtig: Krydskniven er meget skarp! Lad blenderbægeret sidde på under opladningen.
- ▶ Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning. Ellers er der fare for personskader!
- ▶ Skift kun tilbehøret, når motoren står stille, og produktet er slukket! Produktet kan kortvarigt fortsætte med at køre, efter at der er slukket for det!

## **⚠ ADVARSEL! SIKKERHEDSANVISNINGER FOR GENOPLADELIGE BATTERIER**

- ▶ Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- ▶ Produktet har et integreret genopladeligt litium-ionbatteri. Forkert håndtering kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- ▶ Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- ▶ Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Batteriet kan derved overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!
- ▶ Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

**❗ OBS!**

- ▶ Ved anvendelse af en USB-netadapter skal der altid være nem adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-netadapteren hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation. Se betjeningsvejledningen til USB-netadapteren.
- ▶ Brug udelukkende det medfølgende opladningskabel til opladning af produktet.
- ▶ Hold produktet på afstand af varmekilder (radiatorer, ovne og lign.), og udsæt det aldrig for kraftige temperatursvingninger.
- ▶ Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.
- ▶ Hæld aldrig hårde ingredienser som isterninger, nødder, stilke, hele korn eller kerner i produktet!
- ▶ Hæld aldrig varme ingredienser i produktet!
- ▶ Brug aldrig produktet uden fødevarer eller væske.
- ▶ Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.

## Pakkens indhold

Pakkens indhold består af følgende dele:

- Smoothie Maker to-go
- Låg
- USB-ladekabel (USB type A til USB type C)
- Betjeningsvejledning

**⚠ ADVARSEL!** Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

**i Bemærk:** Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader. Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Beskrivelse af produktet

(se billedet på klap-ud-siden)

- 1 Låg
- 2 Tætningsring
- 3 USB-opladningskabel (USB type A til USB type C)
- 4 Blenderbæger (kan også anvendes som drikkebæger)
- 5 Krydskniv
- 6 USB-C-tilslutning
- 7 Tænd- og slukknop
- 8 Indikatorlampe (integreret i knappen)
- 9 Motordel

## Før produktet bruges første gang

- 1) Oplad batteriet som beskrevet i kapitlet **Opladning af det integrerede batteri**.
- 2) Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet **Rengøring**. Kontrollér, at alle dele er helt tørre.

Nu er produktet klar til brug.

## Opladning af det integrerede batteri

**⚠ FARE!** Livsfare på grund af elektrisk stød!

Oplad kun produktet indendørs under tørre forhold og ikke i nærheden af vand som f.eks. en vask, der er fyldt med vand.

**⚠ FORSIGTIG!** Krydskniven **5** er meget skarp! Vær forsigtig ved opladning af batteriet, og kontrollér, at blenderbægeret **4** er skruet på.

**i Bemærk:** Før produktet tages i brug, skal det integrerede batteri oplades helt.

USB-opladningskablet **3** og USB-C-tilslutningen **6** bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.

Brug kun en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V  $\overline{=}$  og en udgangsstrøm på maks. 1 A til opladning af produktet. Brug udelukkende det medfølgende USB-opladningskabel **3** til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-opladningskablet **3** fra produktet, når opladningen er afsluttet.

Under opladningen kan produktet ikke anvendes. Oplad ikke produktet lige efter brug. Lad produktet køle af i ca. 3–5 minutter, før du oplader det igen.

- 1) Sørg for, at blenderbægeret **4** er sidder fast, og at produktet er slukket. Indikatorlampen **8** lyser ikke
- 2) Åbn beskyttelseskappen til USB-C-tilslutningen **6**, og forbind USB-C-stikket til USB-opladningskablet **3** med USB-C-tilslutningen **6** på produktet.
- 3) Forbind USB-A-stikket på USB-opladningskablet **3** med en egnet netadapter.
- 4) Sæt netadapteren ind i en stikkontakt.
- 5) Ladetilstanden vises med indikatorlampen **8** på følgende måde:

Indikator-lampe ⑧	Opladningstilstand
Blinker 10 gange rødt.	Batteriet er svagt. Oplad omgående batteriet.
lyser hele tiden rødt.	Batteriet oplades.
lyser hele tiden hvidt.	Batteriet er ladet helt op.

- 6) Tag netadapteren ud af stikkontakten og USB-opladningskablet ③ af produktet, når batteriet er ladet helt op.
- 7) Luk USB-C-tilslutningen ⑥ på produktet med beskyttelseskappen igen.

## Forberedelse af ingredienserne

- Fjern frugternes skræl – f.eks. på appelsin eller kiwifrugter samt større, hårde kerner og sten som i ferskner.
- Skær fødevarerne i så små stykker som muligt (ca. 1–2 cm).

⚠ **OB!** Produktet egner sig ikke til forberedning af hårde ingredienser som f.eks. frosne frugter, nøddeskaller eller isterninger.

## Betjening

ⓘ **Bemærk:** Produktet slukkes automatisk efter 50 sekunder. Lad så produktet køle af i ca. 3–5 minutter, før du starter en ny cyklus.

En smoothie er en drik fremstillet af hele frugter. Smoothies tilberedes af hele frugter bortset fra skræller og kerner. Derved bliver konsistensen cremet og lækker. Du kan tilberede din smoothie efter din egen smag og bruge yoghurt, mælk og mælkeerstatningsprodukter eller saft.

Der er forindstillet en forarbejdnings- tid på 50 sekunder pr. cyklus. Hvis ingredienserne er blendet, før tiden er gået, kan du stoppe cyklussen ved at trykke på tænd- og slukknappen ⑦.

Hæld aldrig flere ingredienser i end op til MAX-markeringen på blenderbægeret ④, så produktet fungerer optimalt. Overhold de vejledende værdier i tabellen for blandingsforholdet mellem faste fødevarer og væske.

Ingredienser	Blandingsforhold fast : flydende
Banan, mælk	100 g : 150 ml
Blåbær, jordbær, yoghurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Æble, appelsinsaft	50 g : 150 ml
Hindbær, banan, æblejuice <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Hvis du bruger yoghurt, skal du hælde de faste fødevarer i først. Brug ikke alt for fast yoghurt, eller rør den cremet inden brug.

<sup>2</sup> Forskellige faste fødevarer giver den angivne mængde i blandingsforholdet.

ⓘ **Bemærk:** Forarbejdnings- tiden kan variere afhængigt af frugternes kvalitet og deres modningsgrad samt af ingrediensernes konsistens.

⚠ **FORSIGTIG!** Krydskniven ⑤ er meget skarp! Vær forsigtig, når blenderbægeret ④ tages af og sættes på. Tag først motordelen ⑨ af, når krydskniven ⑤ står helt stille.

1) Hæld de forberedte ingredienser i blenderbægeret ④, først de flydende ingredienser og derefter frugterne.

ⓘ **Bemærk:** Hæld aldrig flere ingredienser i end op til MAX-markeringen på blenderbægeret ④! Ellers kan produktet ikke blende ingredienserne rigtigt!

2) Vend motordelen ⑨ om, så krydskniven ⑤ vender nedad. Sæt motordelen ⑨ på blenderbægeret ④, og skru det fast i urets retning.

- ❗ **Bemærk:** En sikkerhedsmekanisme sørger for, at produktet kun kan fungere, når blenderbægeret **4** er sat rigtigt på. Hvis indikatorlampen **8** blinker 5 gange rødt, betyder det, at blenderbægeret **4** ikke er skruet rigtigt på. Blenderbægeret **4** sidder rigtigt, hvis indikatorlampen **8** blinker hvidt 5 gange.
- 3) Tryk på tænd- og slukknappen **7** 2 gange for at starte produktet. Hold samtidig produktet godt fast i hånden. Produktet begynder at køre, og indikatorlampen **8** lyser hvidt.
- 4) For at ingredienserne bedre kan fordeles, kan du bevæge produktet, mens det blander fødevarerne. Hold produktet i hånden, og bevæg det frem og tilbage med svingende bevægelser (se fig. 1). Sørg for, at blenderbægeret **4** ikke løsner sig fra motordelen **9**.

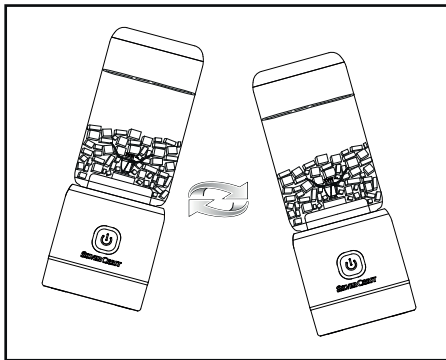


Fig. 1

- ❗ **Bemærk:** Hvis krydskniven **5** er blokeret, lyser indikatorlampen **8** skiftevis 5 gange rødt og 5 gange hvidt. Løsn de fastsiddende dele forsigtigt ved hjælp af f.eks. en gaffel, og begynd så cyklussen igen. Indikatorlampen **8** lyser hvidt igen.

- 5) Efter 50 sekunder er cyklussen færdig, og produktet slukkes automatisk. Vent 3-5 minutter, før du starter den næste cyklus, så motoren kan afkøles.
- 6) Hvis du vil afbryde blendningen før tid, skal du trykke på tænd- og slukknappen **7** 1 gang. Produktet holder omgående op med at køre.
- 7) Når blendningen er afsluttet, skal du holde produktet, så blenderbægerets **4** åbning vender opad, og krydskniven **5** på motordelen **9** vender nedad. Skru motordelen **9** af ved at dreje den imod urets retning.
- 8) Blenderbægeret **4** kan også anvendes som drikkebæger. Til transport eller til opbevaring i køleskabet skal du bruge det medfølgende låg **1**.

- ❗ **Bemærk:** Drik omgående smoothien, når du har tilberedt den. Opbevar ikke den frisk tilberedte smoothie længere end 6 timer, da små blendede ingredienser hurtigt kan fordærves.
- 9) Rengør produktet lige efter brug som beskrevet i kapitlet "Rengøring".

## Rengøring

- ⚠ **FARE!** Livsfare på grund af elektrisk stød! Rengør ikke produktet, mens det lades op. Sluk altid for produktet før rengøring. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring. Læg aldrig motordelen **9** ned i vand eller andre former for væske. Produktet skal være helt tørt, før du bruger det igen efter rengøringen!
- ⚠ **FORSIGTIG!** Krydskniven **5** er meget skarp! Vær forsigtig ved rengøringen.
- ❗ **OBS!** Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og påføre produktet uoprettelige skader.
- Tør motordelen **9** af med en fugtig klud.

- For at fjerne lettere snavs skal du fylde blenderbægeret **4** indtil MAX-markeringen med lunkent vand og en dråbe opvaskemiddel. Lad produktet køre i ca. 30 sekunder som forklaret i kapitlet **Betjening**. Skru så motordelen **9** af, og hæld opvaskevandet ud af blenderbægeret **4**.
- Skyl kun krydskniven **5** forsigtigt, evt. med en opvaskeborste under rindende vand. Sørg for, at der ikke kommer vand på motordelen **9**, og læg ikke produktet ned i vand! Hæld produktet, så det kun er krydskniven **5**, der kommer ind i vandstrålen (se fig. 2). Hvis du foretager rengøringen lige efter brug, er det lettere at fjerne snavs.

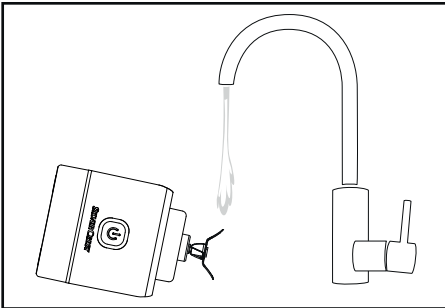


Fig. 2

- Tag tætningsringen **2** ud af låget **1**. Brug en stump, smal genstand som hjælp ved behov. Rengør tætningsringen **2** med opvaskevand. Sæt den ind igen, når den er fuldstændig tør.
- Rengør blenderbægeret **4** og låget **1** i opvaskevand. Skyl derefter af med rent vand, så der ikke sidder rester af opvaskemiddel på delene.

**i Bemærk:**



Blenderbægeret **4** og låget **1** kan også vaskes op i opvaskemaskinen. Læg så vidt muligt delene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, og sørg for, at de ikke kommer i klemme.

## Opbevaring

- ① **OBS!** Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.
- Opbevar det rene produkt på et rent, støvfrit og tørt sted uden direkte sol.
- Lad produktet tørre helt, før det samles.
- Sæt blenderbægeret **4** på motordelen **9**, så krydskniven **5** ikke er fritliggende.
- Oplad batteriet med jævne mellemrum, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Derved sikres batteriet lang levetid.

## Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Indikatorlampen <b>8</b> blinker 10 x rødt. Det genopladelige batteri er tomt.	Oplad det genopladelige batteri.
	Indikatorlampen <b>8</b> blinker 5 x rødt. Blenderbægeret <b>4</b> er ikke skruet rigtigt på.	Skrub blenderbægeret <b>4</b> rigtigt på.
	Produktet er overophedet.	Lad motoren køle af i 30 minutter.
	Produktet er defekt.	Kontakt serviceafdelingen.
Krydskniven <b>5</b> har sat sig fast ved opstart.	For store stykker eller for lidt væske.	Skær frugterne i mindre stykker. Hæld væske i til MAX-markeringen.
Blendningen afbrydes.	Indikatorlampen <b>8</b> blinker 5 gange hvidt og 5 gange rødt: For mange eller for hårde ingredienser fyldt på. Krydskniven <b>5</b> er blokeret.	Hæld kun bløde ingredienser i små stykker på. Sluk for produktet, og fjern ingredienserne, der er for store. Overskrid ikke MAX-markeringen.
Der kommer væske ud af låget <b>1</b> .	Tætningsringen <b>2</b> er ikke sat rigtigt i.	Sæt tætningsringen <b>2</b> rigtigt i.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **Service**).

## Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

### **i Bemærk:**

Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.

Oplys altid artikelnummeret (IAN) 466023\_2404, når du afgiver din bestilling.

Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

## Bortskaffelse

### Gælder kun for Frankrig:



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

## Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette

direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

### Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

## Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf

emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

### Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.




Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.



## Tillæg

### Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	5 V ===
Indgangsstrøm	Maks. 1 A
Mærkeeffekt	67 W
Integreret genopladeligt batteri (Li-ion)	2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh
Beskyttelsesklasse	III / 
Blenderbæger 	
Volumen	435 ml
Nyttevolumen	300 ml op til MAX-markeringen



Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareregne-

de.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelfkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uheldig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 466023\_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 466023\_2404.

## Service

**(DK) Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 466023\_2404

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>130</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>130</b>
<b>Note sui marchi commerciali</b> .....	<b>130</b>
<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	<b>130</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>131</b>
<b>Materiale in dotazione</b> .....	<b>134</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>134</b>
<b>Prima del primo impiego</b> .....	<b>134</b>
<b>Caricamento della batteria integrata</b> .....	<b>134</b>
<b>Preparazione degli ingredienti</b> .....	<b>135</b>
<b>Uso</b> .....	<b>135</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>137</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>138</b>
<b>Risoluzione degli errori</b> .....	<b>138</b>
<b>Ordinazione di pezzi di ricambio</b> .....	<b>139</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>139</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	139
Smaltimento dell'imballaggio .....	139
<b>Appendice</b> .....	<b>140</b>
Dati tecnici .....	140
Garanzia della Kompernass Handels GmbH .....	140
Assistenza .....	141
Importatore .....	141

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.




Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a sminuzzare la frutta insieme al liquido per produrre smoothie. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.


## Note sui marchi commerciali

 USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<p><b>PERICOLO!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.</p>
--	--

	<p><b>AVVERTENZA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.</p>
	<p><b>CAUTELA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.</p>
	<p><b>ATTENZIONE!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.</p>
	<p><b>NOTA:</b> una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.</p>
	<p>Leggere le istruzioni.</p>
	<p>Corrente/tensione continua.</p>
	<p>Unità di alimentazione rimovibile.</p>
	<p>Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione)</p>
	<p>Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.</p>
	<p>Idoneo al lavaggio in lavastoviglie.</p>
	<p>Premere 2 volte il pulsante on/off  per avviare l'apparecchio.</p>

## **Avvertenze di sicurezza**

### **⚠ PERICOLO!**

- ▶ Collegare l'alimentatore USB solo ad una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'alimentatore USB.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di ricarica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Mantenere l'apparecchio e il cavo di ricarica lontani dalle superfici roventi.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- ▶ Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di ricarica o gli accessori sono guasti, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto a terra. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non immergere assolutamente il blocco motore in acqua o altri liquidi.

### **⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di montarlo e smontarlo e prima di pulirlo.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo di allacciamento.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini.

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Procedere con cautela durante la pulizia.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si rimuove il miscelatore.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Lasciare collocato il miscelatore durante il processo di carica.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale di istruzioni. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.
- ▶ Sostituire gli accessori solo a motore fermo e ad apparecchio spento. Dopo lo spegnimento l'apparecchio può continuare a funzionare per breve tempo.

## **⚠ AVVERTENZA!**

### **AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE BATTERIE**

- ▶ Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- ▶ L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!
- ▶ È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- ▶ Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

**⚠ ATTENZIONE!**

- ▶ Se si usa un alimentatore USB, la presa utilizzata deve essere sempre facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rapidamente staccato dalla presa. Osservare anche il manuale di istruzioni dell'alimentatore USB.
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di ricarica in dotazione.
- ▶ Tenere lontano l'apparecchio da fonti di calore (termosifoni, forni o simili) e non esporlo a forti variazioni termiche.
- ▶ Per la pulizia dell'apparecchio non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- ▶ Non versare mai ingredienti duri come cubetti di ghiaccio, gambi, noci, grani grossi o noccioli nell'apparecchio.
- ▶ Non versare mai ingredienti bollenti nell'apparecchio!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio senza composto o liquido.
- ▶ Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.



## Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Frullatore per smoothie con bicchiere portatile
- Coperchio
- Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- Manuale di istruzioni

**⚠ AVVERTENZA!** Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

**ⓘ Nota:** controllare se il materiale in dotazione è completo e se presenta danni visibili. Se il materiale è incompleto o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Descrizione dell'apparecchio

(Per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Coperchio
- 2 Anello di guarnizione
- 3 Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- 4 Miscelatore (utilizzabile anche come bicchiere)
- 5 Lama a croce
- 6 Presa USB tipo C
- 7 Pulsante on/off
- 8 Spia di segnalazione (integrata nel pulsante)
- 9 Blocco motore

## Prima del primo impiego

- 1) Caricare la batteria come descritto al capitolo **Caricamento della batteria integrata**.
- 2) Pulire tutti i componenti dell'apparecchio, così come descritto nel capitolo **Pulizia**. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

## Caricamento della batteria integrata

**⚠ PERICOLO!** Pericolo di morte per folgorazione! Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

**⚠ CAUTELA!** La lama a croce **5** è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si carica la batteria e assicurarsi che il miscelatore **4** sia avvitato.

**ⓘ Nota:** prima di utilizzare l'apparecchio occorre caricare completamente la batteria integrata.

Il cavo di ricarica USB **3** e la presa USB tipo C **6** servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.

Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II che sia omologato per l'uso con utensili domestici e abbia una tensione di uscita di 5 V  $\overline{=}$  e una corrente di uscita di massimo 1 A.

Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB **3** in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di ricarica USB **3** dall'apparecchio.

Durante il processo di carica non è possibile utilizzare l'apparecchio.

Non caricare l'apparecchio subito dopo l'utilizzo. Fare raffreddare l'apparecchio per circa 3-5 minuti prima di caricarlo.

- 1) Assicurarsi che il miscelatore ④ sia applicato saldamente e che l'apparecchio sia spento. La spia di segnalazione ⑧ è spenta.
- 2) Aprire il cappuccio di protezione della presa USB tipo C ⑥ e collegare il connettore USB tipo C del cavo di ricarica USB ③ alla presa USB tipo C ⑥ dell'apparecchio.
- 3) Collegare il connettore USB tipo A del cavo di ricarica USB ③ ad un alimentatore adatto.
- 4) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.
- 5) Il livello di carica è indicato come segue dalla spia di segnalazione ⑧:

Spia di segnalazione ⑧	Livello di carica
Lampeggia 10 volte con luce rossa.	Batteria quasi scarica. Caricarla al più presto.
Resta accesa con luce rossa.	Batteria in carica.
Resta accesa con luce bianca.	Batteria completamente carica.

- 6) Quando la batteria è completamente carica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il cavo di ricarica USB ③ dall'apparecchio.
- 7) Chiudere nuovamente la presa USB tipo C ⑥ dell'apparecchio con il cappuccio di protezione.

## Preparazione degli ingredienti

- Rimuovere dal frutto la buccia, come la buccia di arancia o del kiwi, nonché i noccioli grandi e duri come quelli delle pesche.
- Tagliare gli alimenti in pezzi il più possibile piccoli (circa 1-2 cm).

⚠ **ATTENZIONE!** L'apparecchio non è adatto a lavorare ingredienti solidi quali ad es. frutta congelata, gusci di noci o cubetti di ghiaccio.

## Uso

ⓘ **Nota:** L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 50 secondi. Fare raffreddare l'apparecchio per circa 3 - 5 minuti prima di avviare un nuovo ciclo.

Uno smoothie è una cosiddetta "bibita a base di sola frutta". Per gli smoothie vengono lavorati frutti interi, ad esclusione della buccia e dei semi. Si ottiene così una consistenza cremosa. Non vi sono limiti al gusto nella preparazione di questa bibita; per gli smoothie è possibile infatti usare anche yogurt, latte, sostituti del latte o succhi.

È già impostato un tempo di lavorazione di 50 secondi a ciclo. Se gli ingredienti sono già stati tritati come desiderato, arrestare il ciclo premendo il pulsante on/off ⑦.

Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, non versare mai ingredienti in una quantità superiore a quanto indicato dal segno MAX del miscelatore ④. Tenere conto dei valori indicativi riportati nella tabella relativa al rapporto di miscelazione tra alimenti solidi e liquido.

Ingredienti	Rapporto di miscelazione solido : liquido
Banane, latte	100 g : 150 ml
Mirtilli, fragole, yogurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
Mele, succo d'arancia	50 g : 150 ml
Lamponi, banane, succo di mela <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Se si utilizza yogurt, versare prima gli alimenti solidi. Se possibile non utilizzare uno yogurt compatto oppure batterlo prima a crema.

<sup>2</sup> Gli alimenti solidi diversi danno in totale la quantità indicata nel rapporto di miscelazione.

ⓘ **Nota:** il tempo di lavorazione può variare in funzione della qualità, del grado di maturazione della frutta o della consistenza degli ingredienti.

**⚠ CAUTELA!** La lama a croce **5** è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si rimuove e si colloca il miscelatore **4**.

Staccare il blocco motore **9** solo una volta che la lama a croce **5** si sia arrestata.

1) Versare gli ingredienti preparati nel miscelatore **4**, prima gli ingredienti liquidi e poi la frutta.

**i Nota:** non versare mai ingredienti in quantità superiore a quanto indicato dal segno MAX del miscelatore **4**. In caso contrario l'apparecchio non riuscirebbe più a miscelare correttamente gli ingredienti.

2) Girare il blocco motore **9** in modo che la lama a croce **5** sia rivolta verso il basso. Posizionare il blocco motore **9** sul miscelatore **4** e avviarlo in senso orario.

**i Nota:** un meccanismo di sicurezza assicura che l'apparecchio possa funzionare solo se il miscelatore **4** è avvitato correttamente. Se la spia di segnalazione **8** lampeggia 5 volte con luce rossa, significa che il miscelatore **4** non è avvitato correttamente. Il miscelatore **4** è applicato correttamente se la spia di segnalazione **8** lampeggia 5 volte con luce bianca.

3) Premere 2 volte il pulsante on/off **7** per avviare l'apparecchio. Durante questa operazione tenere l'apparecchio saldamente in mano. L'apparecchio inizia a lavorare, la spia di segnalazione **8** si accende con luce bianca.

4) Per agevolare la distribuzione degli ingredienti, si può muovere l'apparecchio mentre tritura gli alimenti. Per farlo tenere l'apparecchio in mano ed eseguire movimenti oscillatori avanti e indietro (vedere fig. 1). Assicurarsi che il miscelatore **4** non si stacchi dal blocco motore **9**.

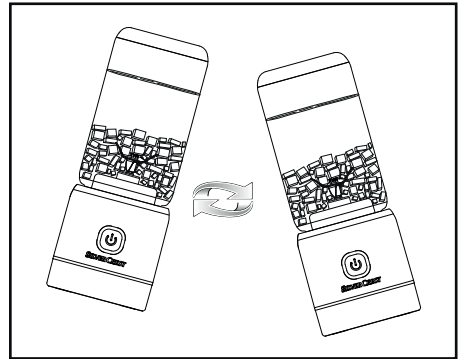


Fig. 1

**i Nota:** se la lama a croce **5** è bloccata, la spia di segnalazione **8** si illumina alternatamente 5 volte con luce rossa e 5 volte con luce bianca. Liberare con cautela le parti bloccate utilizzando ad es. una forchetta, poi avviare un nuovo ciclo. La spia di segnalazione **8** si accende nuovamente con luce bianca.

5) Dopo 50 secondi il ciclo si conclude e l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere 3-5 minuti prima di avviare il ciclo successivo, in modo che il motore possa raffreddarsi.

6) Se si desidera interrompere anticipatamente il processo di triturazione, premere 1 volta il pulsante on/off **7**. L'apparecchio smette subito di lavorare.

7) Una volta concluso il processo di triturazione, sostenere l'apparecchio in modo che l'apertura del miscelatore **4** sia rivolta verso l'alto e la lama a croce **5** del blocco motore **9** sia rivolta verso il basso. Svitare il blocco motore **9** ruotandolo in senso antiorario.

8) Il miscelatore **4** può essere utilizzato anche come bicchiere per bere. Per il trasporto o per la conservazione in frigorifero utilizzare il coperchio **1** fornito.

- ❗ **Nota:** consumare la bibita subito dopo averla preparata. Non conservare lo smoothie appena preparato per più di 6 ore, perché gli ingredienti tritati finemente possono andare a male velocemente.
- 9) Subito dopo l'uso pulire l'apparecchio come descritto al capitolo "Pulizia".

## Pulizia

### ⚠ **PERICOLO!**

Pericolo di morte per folgorazione!  
Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio. Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia. Non immergere mai il blocco motore ❹ in acqua o in altri liquidi. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio dopo la pulizia, assicurarsi che sia completamente asciutto.

⚠ **CAUTELA!** La lama a croce ❺ è molto affilata. Procedere con cautela durante la pulizia.

❗ **ATTENZIONE!** Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono aggredire la superficie e danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.

- Pulire il blocco motore ❹ con un panno umido.
- Se il miscelatore ❷ non è molto sporco, riempirlo d'acqua tiepida fino al segno MAX aggiungendovi una goccia di detersivo per piatti. Fare funzionare l'apparecchio per circa 30 secondi come descritto al capitolo **Uso**. Poi svitare il blocco motore ❹ e svuotare il miscelatore ❷.

- Lavare solo la lama a croce ❺ con cautela sotto l'acqua corrente, utilizzando eventualmente uno spazzolino. Assicurarsi che non giunga acqua al blocco motore ❹ e non immergere l'apparecchio nell'acqua. Rovesciare l'apparecchio in modo che la lama a croce ❺ sporga nel getto d'acqua (vedere fig. 2). Se si esegue la pulizia subito dopo l'uso, è più facile rimuovere la sporcizia.

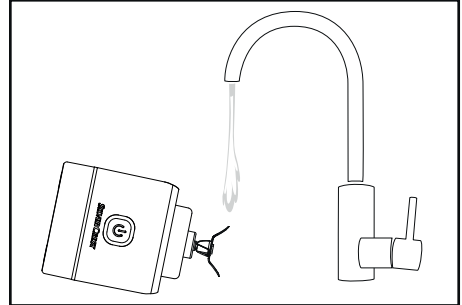


Fig. 2

- Estrarre l'anello di guarnizione ❷ dal coperchio ❶. All'occorrenza utilizzare un oggetto sottile non appuntito. Pulire l'anello di guarnizione ❷ con acqua e detersivo per piatti. Inserirlo di nuovo quando è completamente asciutto.
- Pulire il miscelatore ❷ e il coperchio ❶ con acqua e detersivo per piatti. Infine risciacquarli sotto l'acqua corrente in modo da rimuovere i residui di detersivo.

### ❗ **Nota:**



Il miscelatore ❷ e il coperchio ❶ possono essere lavati anche in lavastoviglie. Se possibile, disporre i componenti nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che nessun componente rimanga incastrato.

## Conservazione

- ① **ATTENZIONE!** Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.
- Conservare l'apparecchio pulito in un luogo pulito, privo di polvere, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.
- Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di montarlo.
- Posizionare il miscelatore ④ sul blocco motore ⑨ in modo che la lama a croce ⑤ non resti scoperta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

## Risoluzione degli errori

Errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 10 volte con luce rossa. La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce rossa. Il miscelatore ④ non è avvitato correttamente.	Avvitare il miscelatore ④ correttamente.
	L'apparecchio è surriscaldato.	Fare raffreddare il motore per 30 minuti.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
La lama a croce ⑤ si blocca l'avviamento.	Pezzi troppo grossi o troppo poco liquido.	Tagliare la frutta a pezzi più piccoli. Aggiungere liquido fino al segno MAX.
Il processo di tritazione si interrompe.	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce bianca e 5 volte con luce rossa: sono stati aggiunti troppi ingredienti o ingredienti troppo duri. La lama a croce ⑤ è bloccata.	Aggiungere solo ingredienti morbidi a pezzi piccoli. Spegnerne l'apparecchio e togliere gli ingredienti troppo grandi. Non superare il segno MAX.
Dal coperchio ① esce liquido.	L'anello di guarnizione ② non è inserito correttamente.	Inserire l'anello di guarnizione ② correttamente.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

## Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

### ❗ Nota:

Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.

Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 466023\_2404.

Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

## Smaltimento

### Valido solo per la Francia:



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

## Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale

direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

### Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

## Appendice

### Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	5 V $\equiv$
Corrente di ingresso	max. 1 A
Potenza nominale	67 W
Batteria integrata (ioni di litio)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Classe di protezione	III / $\text{III}$
Miscelatore $\text{III}$	
Capacità	435 ml
Volume utile	300 ml fino al segno MAX



Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

## Garanzia della Kompennass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Tattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 466023\_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 466023\_2404 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

IAN 466023\_2404

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)





## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>144</b>
<b>Rendeltetészerű használat</b> .....	<b>144</b>
<b>Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók</b> .....	<b>144</b>
<b>Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok</b> .....	<b>144</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>145</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>148</b>
<b>A készülék leírása</b> .....	<b>148</b>
<b>Az első használat előtt</b> .....	<b>148</b>
<b>Beépített akkumulátor töltése</b> .....	<b>148</b>
<b>A hozzávalók előkészítése</b> .....	<b>149</b>
<b>Használat</b> .....	<b>149</b>
<b>Tisztítás</b> .....	<b>150</b>
<b>Tárolás</b> .....	<b>151</b>
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>152</b>
<b>Pótalkatrészek rendelése</b> .....	<b>153</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>153</b>
A készülék ártalmatlanítása .....	153
A csomagolás ártalmatlanítása .....	153
<b>Függelék</b> .....	<b>154</b>
Műszaki adatok .....	154
A Kompernass Handels GmbH garanciája .....	154
Szerviz .....	155
Gyártja .....	155

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.




A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat


Ez a készülék kizárólag gyümölcsök aprítására és folyadékkal együttes smoothie készítésére való. Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra készült. Ne használja kereskedelmi célokra.













## Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

 Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

## Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagolásban és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	<p><b>VESZÉLY!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.</p>
---	---

	<p><b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p><b>VIGYÁZAT!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p><b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi árokat okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p><b>Tudnivaló:</b> Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.</p>
	<p>Olvassa el az útmutatót.</p>
	<p>Egyenáram/-feszültség.</p>
	<p>Levehető tápegység.</p>
	<p>Védelmi osztály: III (védelem kifeszültség révén)</p>
	<p>A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.</p>
	<p>Mosogatógépben tisztítható.</p>
	<p>A készülék elindításához nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot .</p>

## **Biztonsági utasítások**

### **⚠ VESZÉLY!**

- ▶ Az USB hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az USB hálózati adapter típus tábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- ▶ Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.
- ▶ Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a töltőkábel vagy a tartozékok meghibásodtak, ha a készülék nem megfelelően működik, vagy ha leesett. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ Semmiképpen nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni a motorblokkot.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ A készüléket mindig le kell választani az USB áramellátásról összerakás, szétszedés vagy tisztítás előtt.
- ▶ Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tárolja a készüléket és a tartozékokat gyermekek számára nem elérhető helyen.

- ▶ Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Csak az eredeti tartozékokat használja a készülékhez. Előfordulhat, hogy más gyártók tartozékai nem alkalmasak hozzá és veszélyt okoznak!
- ▶ Figyelem: a keresztpenge nagyon éles! Ezért legyen óvatos a tisztítás során.
- ▶ Figyelem: a keresztpenge nagyon éles! Ezért legyen óvatos a keverőpohár levételekor.
- ▶ Figyelem: a keresztpenge nagyon éles! Hagyja felhelyezve a keverőpoharat töltés közben.
- ▶ Ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célra. Ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn!
- ▶ Csak akkor cseréljen tartozékokat, ha a hajtás leállt és a készülék ki van kapcsolva! Kikapcsolás után a készülék még rövid ideig működhet!

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- ▶ Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- ▶ A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tűz- és robbanásveszélyt, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- ▶ A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- ▶ Ne nyissa fel és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- ▶ Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

**⚠ FIGYELEM!**

- ▶ USB hálózati adapter használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy veszélyes helyzetben gyorsan el lehessen távolítani az USB hálózati adaptert a csatlakozóaljzataból. Vegye figyelembe az USB hálózati adapter használati útmutatóját is.
- ▶ Csak a mellékelt töltőkábelt használja a készülék töltéséhez.
- ▶ Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól (fűtőtestek, tűzhelyek stb.), és ne tegye ki a készüléket nagy hőmérséklet-ingadozásoknak.
- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- ▶ Soha ne töltsön a készülékbe jégkockát, dióféléket, növény szárakat, nagyobb magokat vagy csonthéjas magokat!
- ▶ Soha ne töltsön forró hozzávalókat a készülékbe!
- ▶ Soha ne használja a készüléket keverni való élelmiszer vagy folyadék nélkül.
- ▶ Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban tárolja a készüléket. Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttség 50% és 80% között van.

## A csomag tartalma

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- smoothie-készítő elvitelre
- fedél
- USB töltőkábel (A típusú USB és C típusú USB között)
- használati útmutató

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

**ⓘ Tudnivaló:** Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan és nincs rajta látható sérülés. Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## A készülék leírása

(lásd a kihajtható oldalt)

- 1 fedél
- 2 tömitőgyűrű
- 3 USB-töltőkábel (A típusú USB és C típusú USB között)
- 4 keverőpohár (ivópohárként is használható)
- 5 keresztpenge
- 6 USB-C-csatlakozó
- 7 be-/kikapcsoló gomb
- 8 jelzőlámpa (a kapcsoló gombba építve)
- 9 motorblokk

## Az első használat előtt

- 1) Töltse fel az akkumulátort a **Beépített akkumulátor töltése** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Tisztítsa meg minden alkatrészt a **Tisztítás** fejezetben leírtak szerint. Ügyeljen arra, hogy valamennyi rész teljesen száraz legyen.

A készülék ezzel üzemkész.

## Beépített akkumulátor töltése

**⚠ VESZÉLY!** Áramütés okozta életveszély! A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsen és ne töltsen víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

**⚠ VIGYÁZAT!** A keresztpenge **5** nagyon éles! Ezért legyen óvatos az akkumulátor töltésekor, és győződjön meg arról, hogy a keverőpohár **4** fel van csavarva.

**ⓘ Tudnivaló:** A készülék használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.

AZ USB-töltőkábel **3** és az USB-C-csatlakozó **6** csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Ezek nem alkalmasak adatátvitelre.

A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel használható, 5 V  $\equiv$  kimeneti feszültségű és max. 1 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB hálózati adaptert használjon.

Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt **3** használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt **3** a készülékről.

Töltés közben a készüléket nem lehet használni.

Ne töltsen a készüléket közvetlenül a használat után. Hagyja a készüléket kb. 3-5 percig hűlni, mielőtt tölti.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a keverőpohár **4** stabilan fel van helyezve és a készülék ki van kapcsolva. A jelzőlámpa **8** nem világít
- 2) Nyissa fel az USB-C-csatlakozó **6** védőkupakját és csatlakoztassa az USB-töltőkábel **3** csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához **6**.
- 3) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **3** USB-A-csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati adapterhez.
- 4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 5) A töltésszintet a jelzőlámpa **8** az alábbiak szerint jelzi:

jelzőlámpa ⑧	töltésszint
10-szer pirosan villog.	Az akkumulátor gyenge. Haladéktalanul tölts fel.
Folyamatosan pirosan világít.	Az akkumulátor töltése folyamatban van.
Folyamatosan fehéren világít.	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

- 6) Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozójából és az USB-töltőkábelt ③ a készülékből, ha az akkumulátor teljesen fel lett töltve.
- 7) Zárja le a készülék USB-C-csatlakozóját ⑥ a védőkupakkal.

## A hozzávalók előkészítése

- Távolítsa el a gyümölcsök héját, pl. a narancshéjat vagy a kivi héját, valamint a nagyobb, kemény magokat és csonthéjas magokat, mint például az őszibarack esetében.
- Darabolja az élelmiszereket lehetőleg kis (kb. 1–2 cm) darabokra.

⚠ **FIGYELEM!** A készülék nem alkalmas kemény hozzávalók, pl. fagyasztott gyümölcsök, dióhéj vagy jégkocka feldolgozására.

## Használat

① **Tudnivaló:** A készülék 50 másodperc után automatikusan kikapcsol. Ezután hagyja a készüléket kb. 3-5 percig hűlni, mielőtt egy új ciklust kezd.

A smoothie egy úgynevezett „egész gyümölcsös ital”. A smoothiehoz a héj és a csonthéjas mag kivételével a gyümölcs minden része feldolgozásra kerül. Így egy krémes állag keletkezik. Az elkészítés során a saját ízlésnek szinte semmi nem szab határt: a smoothie elkészítéséhez joghurt, tej és tejpótló termékek vagy gyümölcslevek is használhatók.

Ciklusonként 50 másodperces feldolgozási idő van előre beállítva. Ha a hozzávalók már idő előtt a kívánt módon felaprításra kerültek, állítsa le a ciklust a be-/kikapcsoló gomb ⑦ megnyomásával.

A készülék optimális működése érdekében ne töltsön a pohárba a keverőpoháron ④ lévő MAX jelölésnél több hozzávalót. Vegye figyelembe a táblázatban feltüntetett irányadó értékeket a szilárd élelmiszerek és a folyadékok keverési arányára vonatkozóan.

hozzávalók	szilárd : folyékony keverési arány
banán, tej	100 g : 150 ml
áfonya, eper, joghurt <sup>1,2</sup>	100 g : 150 ml
alma, narancslé	50 g : 150 ml
málna, banán, almalé <sup>2</sup>	120 g : 120 ml

<sup>1</sup> Ha joghurtot használ, akkor először a szilárd élelmiszereket tölts be. Lehetőleg ne használjon kemény joghurtot, vagy adott esetben előzőleg keverje krémesre.

<sup>2</sup> A különböző szilárdságú élelmiszerek összesen a keverési arányban megadott mennyiségnek felelnek meg.

① **Tudnivaló:** A feldolgozási idő a gyümölcs minőségétől és érettségétől, illetve a hozzávalók állagától függően változhat.

⚠ **VIGYÁZAT!** A keresztpenge ⑤ nagyon éles! Ezért legyen óvatos a keverőpohár ④ levételekor és felhelyezésakor. Csak akkor vegye le a motorblokkot ⑨, ha teljesen leállt a keresztpenge ⑤.



1) Töltse az előkészített hozzávalókat a keverőpohárba **4**, először a folyékony hozzávalókat, majd a gyümölcsöket.

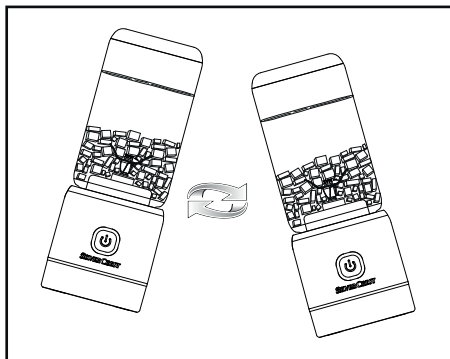
**i Tudnivaló:** Soha ne töltsön a MAX jelölésnél több hozzávalót a keverőpohárba **4**! A készülék ebben az esetben már nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat.

2) Fordítsa meg a motorblokkot **9** úgy, hogy a keresztpege **5** felfelé legyen. Helyezze fel a motorblokkot **9** a keverőpohárra **4** és csavarja rá erősen az óramutató járásával megegyező irányba.

**i Tudnivaló:** Egy biztonsági mechanizmus biztosítja, hogy a készülék csak akkor működik, ha a keverőpohár **4** megfelelően van felhelyezve. Ha a jelzőlámpa **8** 5-ször pirosan villog, az azt jelenti, hogy a keverőpohár **4** nem megfelelően van felcsavarva. A keverőpohár **4** megfelelően illeszkedik, ha a jelzőlámpa **8** 5-ször fehéren villog.

3) A készülék elindításához nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot **7**. Közben tartsa a készüléket erősen a kezében. A készülék működni kezd, a jelzőlámpa **8** fehéren világít.

4) A hozzávalók jobb eloszlása érdekében mozgathatja a készüléket az élelmiszerek aprítása közben. Ehhez tartsa a készüléket a kezében és végezzen ide-oda forgató mozdulatokat (lásd az 1. ábrát). Ügyeljen arra, hogy a keverőpohár **4** ne váljon le a motorblokkról **9**.



1. ábra

**i Tudnivaló:** Ha a keresztpege **5** elakadt, akkor a jelzőlámpa **8** felváltva 5-ször pirosan, majd 5-ször fehéren villog. Óvatosan lazítsa meg a beakadt részeket pl. egy villa segítségével, majd indítson el egy új ciklust. A jelzőlámpa **8** ismét fehéren világít.

5) 50 másodperc után egy ciklus befejeződik és a készülék automatikusan kikapcsol. Várjon 3–5 percet a következő ciklus indítása előtt, hogy a motor le tudjon hűlni.

6) Ha idő előtt szeretné megszakítani az aprítást, nyomja meg 1-szer a be-/kikapcsoló gombot **7**. A készülék működése azonnal leáll.

7) Ha befejeződött az aprítás, tartsa úgy a készüléket, hogy a keverőpohár **4** nyílása felfelé és a keresztpege **5** a motorblokkon **9** felfelé mutasson.

Csavarja le a motorblokkot **9** az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

8) A keverőpohár **4** ivópohárként is használható. A szállításhoz vagy a hűtőszekrényben tároláshoz használja a mellékelt fedelet **1**.

**i Tudnivaló:** Az italt az elkészítés után mihamarabb fogyassza el.

Ne tárolja a frissen elkészített smoothiet 6 óránál tovább, mert az apróra vágott hozzávalók gyorsan megromolhatnak.

9) Közvetlenül használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

## Tisztítás

**⚠ VESZÉLY!** Áramütés okozta életveszély!

Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe.

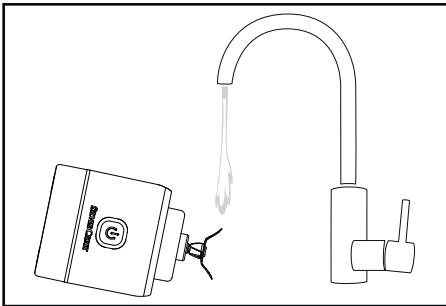
Soha ne merítse a motorblokkot **9** vízbe vagy más folyadékba.

A tisztítás után, a készülék ismételt használata előtt a készüléknek teljesen száraznak kell lennie!

**⚠ VIGYÁZAT!** A keresztpenge **5** nagyon éles! Ezért legyen óvatos a tisztítás során.

**⚠ FIGYELEM!** Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.

- Törölje le a motorblokkot **9** nedves törlőruhával.
- Enyhe szennyeződések eltávolításához töltsön a keverőpohárba **4** a MAX jelölésig langyos vizet és egy csepp mosogatószeret. Működtesse a készüléket kb. 30 másodpercig a **Használat** fejezetben ismertetett módon. Ezután csavarja le a motorblokkot **9** és öntse ki a mosogatószeres vizet a keverőpohárból **4**.
- Öblítse le óvatosan a keresztpengét **5** adott esetben egy mosogatókefével folyó víz alatt. Közben ügyeljen arra, hogy ne folyjon víz a motorblokkra **9** és ne merítse a készüléket vízbe! Billentse meg a készüléket úgy, hogy csak a keresztpenge **5** érjen a vízszögbe (lásd a 2. ábrát). Könnyebben eltávolíthatók a szennyeződések, ha a tisztítást közvetlenül a használat után végzi.



2. ábra

- Húzza ki a tömítőgyűrűt **2** a fedélből **1**. Szükség esetén használjon egy tompa, vékony tárgyat. Tisztítsa meg a tömítőgyűrűt **2** mosogatószeres vízben. Helyezze vissza, ha teljesen megszáradt.

- Tisztítsa meg a keverőpoharat **4** és a fedelet **1** mosogatószeres vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel, hogy ne maradjon rajta mosogatószer.

### **i Tudnivaló:**



A keverőpohár **4** és a fedél **1** mosogatógépekben is tisztítható. Az alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső kosarába helyezze és ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne szoruljanak be.

## Tárolás

- ⚠ **FIGYELEM!** Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban tárolja a készüléket. Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttség 50% és 80% között van.
- Tárolja a megtisztított készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Az összeszerelés előtt hagyja teljesen megszáradni a készüléket.
- Helyezze fel a keverőpoharat **4** a motorblokkra **9** úgy, hogy a keresztpenge **5** ne legyen szabadon.
- Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen töltsse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

## Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A jelzőlámpa ❸ 10-szer pirosan villog. Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	A jelzőlámpa ❸ 5-ször pirosan villog. A keverőpohár ❹ nem megfelelően van felcsavarva.	Csavarja fel megfelelően a keverőpoharat ❹.
	A készülék túlmelegedett.	Hagyja a motort 30 percre hűlni.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon a szervizhez.
A keresztpenge ❺ indításkor megakad.	Túl nagy darabok vagy túl kevés folyadék.	Vágja a gyümölcsöket kisebb darabokra. Töltsön hozzá folyadékot a MAX jelölésig.
Az aprítási folyamat abbamarad.	A jelzőlámpa ❸ felváltva 5-ször fehéren, majd 5-ször pirosan villog: túl sok vagy túl kemény hozzávalók. A keresztpenge ❺ megakadt.	Csak puha, kis darabokra vágott hozzávalókat töltsön a pohárba. Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a felesleges hozzávalókat. Ne lépje túl a MAX jelölést.
Folyadék szivárog ki a fedélből ❶.	A tömítőgyűrű ❷ nem megfelelően van behelyezve.	Helyezze be megfelelően a tömítőgyűrűt ❷.

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a [www.kompnass.com](http://www.kompnass.com) weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

### 📌 Tudnivaló:

Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.

Rendeléskor mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 466023\_2404 is.

Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők alkatrészek az interneten.

## Ártalmatlanítás

**Csak Franciaországra vonatkozik:**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

## A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználandó termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

## A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladékártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

## Spanyolországra vonatkozik:



A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.



A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

## Függelék

### Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	5 V ===
Bemeneti áram	max. 1 A
Névleges teljesítmény	67 W
Beépített akkumulátor (Li-ion)	2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh
Védelmi osztály	III /
Keverőpohár	
Úrtartalom	435 ml
Hasznos úrtartalom	300 ml a MAX jelölésig



A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.

## A Kompennass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicserélés után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 466023\_2404.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 466023\_2404 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

**IAN 466023\_2404**

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie  
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása: 07 / 2024 · Ident.-No.: SSMA67B2-062024-2

---

IAN 466023\_2404